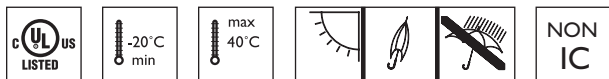


SkyRibbon

IntelliHue Linear Direct Powercore Housing (UL) T-Bar / Slotted-T

Installation Instructions

Instructions d'installation Installationsanweisungen
Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione
Installatie-instructies インストール手順 安装指示



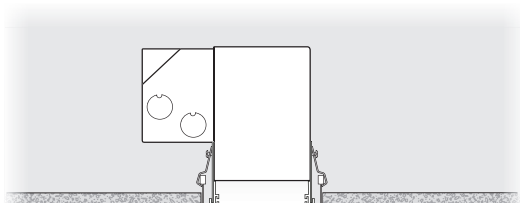
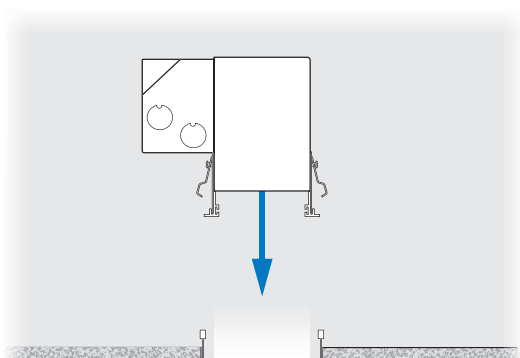
www.philipscolorkinetics.com/support

Installation types

Types d'installation Installationsarten Tipos de instalación Tipi di installazione Installatie-typen 設置タイプ 安装类型

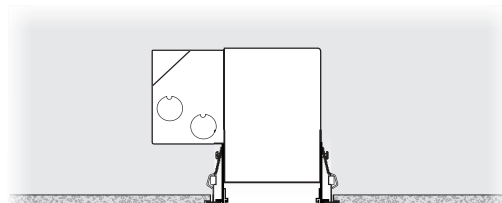
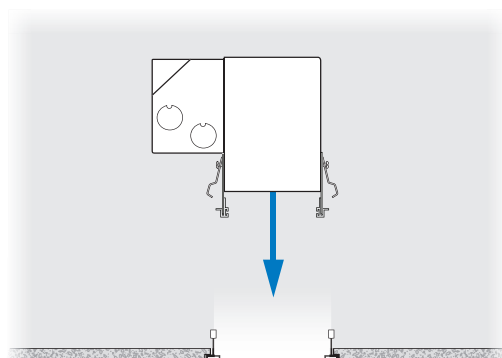
T-Bar

Barre en T T-Träger Perfil en forma de T
Barra a T T-balk T / バー T 形条



Slotted-T

pleine ou avec fente Genuteter T-Träger en forma de T acanalado
Scanalatura a T T-sleuf スロット T T形槽



Refer to SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore Product Guide for additional information on installation planning and configuration.

Reportez-vous au manuel du produit SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore pour obtenir des informations complémentaires sur l'installation et la configuration.

Umfangreiche Installations- und Konfigurationshilfe finden Sie im Produktführer des SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore.

Consulte el manual del producto SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore para obtener instrucciones detalladas sobre la instalación y la configuración.

Per ulteriori informazioni sulla pianificazione dell'installazione e la configurazione, consultare la guida prodotto SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore.

Raadpleeg de SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore Productgids voor extra informatie over het plannen en configureren van een installatie.

設置計画および設定に関する追加情報については、SkyRibbon IntelliHue リニア ダイレクト パワーコア製品ガイドを参照してください。

有关安装规划和配置的其他信息，请参阅“SkyRibbon IntelliHue 线性直接 Powercore 产品指南”。

PHILIPS

SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore is installed end to end

Le SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore est installé de bout en bout

Der SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore wird in einem durchgehenden Vorgang installiert

SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore se instala de extremo a extremo

SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore deve essere installato da un'estremità all'altra

SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore wordt van het een uiteinde naar het andere geïnstalleerd

SkyRibbon IntelliHue リニア ダイレクト パワーコアは縦列に設置します 端対端安装 SkyRibbon IntelliHue 线性直接 Powercore

Installation example

取り付けの例 安装示例

Exemple d'installation

Installationsbeispiel

Ejemplo de instalación

Esempio di installazione

Voorbeeld van installatie



4 ft SkyRibbon Linear Direct Powercore fixtures

Appareils SkyRibbon Linear Direct Powercore de 1 200 mm (4 pi)
1 200 mm (48 Zoll) SkyRibbon Linear Direct Powercore Beleuchtungskörper
Appliques SkyRibbon Linear Direct Powercore de 1 200 mm (4 pies)
Gruppi di illuminazione SkyRibbon Linear Direct Powercore da 1 200 (4 piedi)
1200 mm (4 ft) SkyRibbon Linear Direct Powercore-armaturen
4 フィート SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア フィクスチャ
4 英尺 SkyRibbon 线性直接 Powercore 灯具

1 ft SkyRibbon Linear Direct Powercore fixture and ceiling adaptor kit

Appareil SkyRibbon Linear Direct Powercore de 300 mm (1 pi) et kit d'adaptateur plafond
300 mm (12 Zoll) SkyRibbon Linear Direct Powercore Beleuchtungskörper und Adapterkit für Deckenbefestigung
Kit de adaptador de techo y apliques SkyRibbon Linear Direct Powercore de 300 mm (1 pie)
Gruppo di illuminazione SkyRibbon Linear Direct Powercore da 300 mm (1 piede) e kit adattatore per soffitto
300 mm (1 ft) SkyRibbon Linear Direct Powercore-armatuur en plafondadapter-set
フィート SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア フィクスチャおよび天井アダプタ キット
1 英尺 SkyRibbon 线性直接 Powercore 灯具和天花板适配器套件

Install SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore T-Bar / Slotted-T housings

Installer les boîtiers à barre en T pleine ou avec fente du SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore

Installieren der SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore T-Bar / Schlitz-T Gehäuse

Instalar carcassas de barra en T/T ranurada de SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore

Installare gli alloggiamenti barra a T / scanalatura a T SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore

Installeren van SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore T-balk-/ingefreesde-T-behuizingen

SkyRibbon IntelliHue リニア ダイレクト パワーコア T バー / スロット T ハウジングの設置

安装 SkyRibbon IntelliHue 线性直接 Powercore 的 T 形条 / T 型槽外壳

1

Verify electrical plan

Vérifiez le schéma électrique

Den Schaltplan prüfen

Conecte Verifique el plan eléctrico

Verificare lo schema elettrico

Check aanwezigheid van de installatieplattegrond

電気配線を確認します

验证电路图



Configuration Calculator: www.philipscolorkinetics.com/support/install_tool/

Calculates the number of fixtures each circuit can support based on: model of fixture, line voltage, circuit load, and cable lengths.

Calcule le nombre d'appareils que chaque circuit peut prendre en charge en fonction des éléments suivants : modèle de l'appareil, tension secteur, charge d'une ligne et longueurs des câbles.

Berechnet die Anzahl der Beleuchtungseinheiten, die jede Schaltung unterstützen kann, auf Basis von: Modell der Beleuchtungseinheit, Spannung, Belastung der Schaltung, Kabellängen.

Calcular la cantidad de apliques que cada circuito puede admitir según: el modelo de aplique, la tensión de línea, la carga del circuito y las longitudes de cable.

Calcolare il numero di gruppi di illuminazione che possono essere supportati da ogni circuito sulla base dei seguenti parametri: modello del gruppo di illuminazione, voltaggio della linea, carico del circuito e lunghezza dei cavi

Bereken het aantal bevestigingen dat ieder circuit kan ondersteunen gebaseerd op: bevestigingsmodel, lijnspanning, circuitlading en kabellengtes.

各回線でサポートできる器具数を器具のモデル、線間電圧、回線負荷、およびケーブル長に基づいて算出します

计算每个电路上可安装的灯具数量，计算依据是：灯具型号、线路电压、电路负荷和电线长度。请进入以上网址查看详情。

Data Control Limits

Limites de contrôle des données

Maximale Kabellänge für Datenübertragung

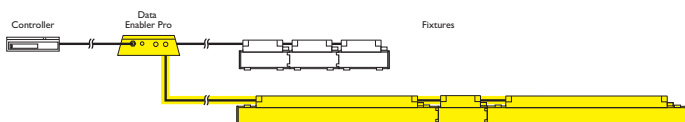
Límites de control de datos

Limiti di controllo dati

Dataregellimieten

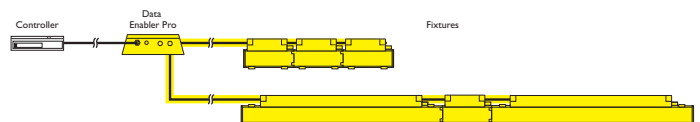
データコントロールの制限

数据控制限制



175 ft (53.3 m) maximum individual length
Longueur individuelle de 53,3 m maximum
53,3 m maximale Einzellänge
Longitud máxima individual 53,3 m

Lunghezza singola massima di 53,3 m
Tot een maximale lengte van 53,3 m per onderdeel
個々の長さは最大 53.3 m
53.3 m 最大单线长度



400 ft (122 m) maximum total length
Longueur totale de 122 m maximum
122 m maximale Gesamtlänge
Longitud máxima total de 122 m

Lunghezza totale massima di 122 m
122 m totale lengte
合計の長さは最大 122 m
122 m 最大总长度

2

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

Compruebe si ha recibido todos los componentes Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。 确认收到了所有部件

294 mm (1 ft) housing

Boîtier de 294 mm (1 pi)

Gehäuse, 294 mm

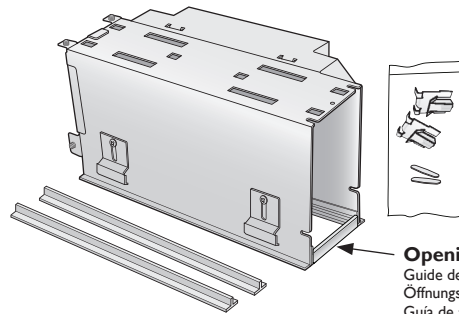
Carcasa de 294 mm (1 pie)

Alloggiamento da 294 mm (1 ft)

Behuizing van 1 voet (294 mm)

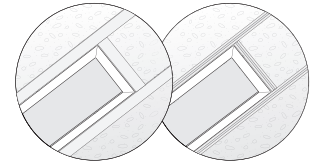
1 フィートのハウジング

1 英尺长灯壳



Opening width guide

Guide de largeur d'ouverture
Öffnungsweite – Anleitung
Guía de ancho de abertura
Guida della larghezza di apertura
Geleider openingsbreedte
開口部の幅について
开口宽度导板



T-Bar

Barre en T
T-Träger
Perfil en
forma de T
Barra a T
T-balk
T-バー
T 形条

Slotted-T

pleine ou avec fente
Genuteter T-Träger
en forma de T
acanalado
Scanalatura a T
T-sleuf
スロット T
T形槽

1172 mm (4 ft) housing

Boîtier de 1172 mm (4 pi)

Gehäuse, 1172 mm

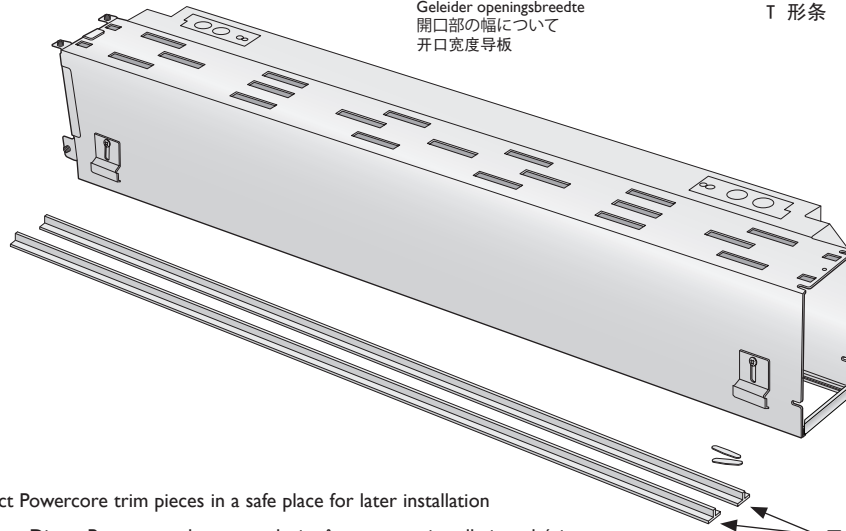
Carcasa de 1172 mm (4 pies)

Alloggiamento da 1172 mm (4 ft)

Behuizing van 4 voet (1172 mm)

4 フィートのハウジング

4 英尺长灯壳



✱ Set aside SkyRibbon Linear Direct Powercore trim pieces in a safe place for later installation

Mettez les garnitures du SkyRibbon Linear Direct Powercore dans un endroit sûr pour une installation ultérieure

Bewahren Sie die SkyRibbon Linear Direct Powercore Verkleidungsteile für die spätere Installation an einem sicheren Ort auf.

Deje aparte las piezas de moldura de SkyRibbon Linear Direct Powercore en un lugar seguro para la instalación posterior

Riporre le parti tagliate di SkyRibbon Linear Direct Powercore in un luogo sicuro per un'installazione successiva

Zet de onderdelen van SkyRibbon Linear Direct Powercore op een veilige plek om later te installeren

後で設置に使用する場合に備えて、SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコアのトリム ピースを安全な場所に保管します

将 SkyRibbon 线性直接 Powercore 装饰件放在一个安全的地方，以便稍后安装

Trim pieces

Garnitures
Formteile
Rebordes
Tagliare le parti
Snijrandjes
トリム ピース
装饰件

✱ To install each run of SkyRibbon Linear Direct Powercore fixtures a end-of-run kit (purchased separately) is necessary

Pour installer chaque série d'appareils SkyRibbon Linear Direct Powercore, vous aurez besoin d'un kit de fin de série (vendu séparément)

Für die Installation jeweils eines SkyRibbon Linear Direct Powercore Beleuchtungskörpers ist ein Endkit erforderlich (separat erhältlich).

Para instalar todos los tramos de apliques SkyRibbon Linear Direct Powercore, es necesario un kit de finalización de tramo (que se compra por separado)

Per installare ciascun tratto di gruppi di illuminazione SkyRibbon Linear Direct Powercore occorre un kit di "fine tratto" (da acquistare separatamente)

Om elke serie SkyRibbon Linear Direct Powercore-armaturen te installeren is een einde-van-serie-set (apart te koop) nodig

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコアを 1 本ずつ設置するには、エンド オブ ラン キット (別売) が必要です

要安装 SkyRibbon 线性直接 Powercore 灯具的每个运行程序，必须准备运行结束套件（需单独购买）

Record location, serial number and node addresses of each SkyRibbon Linear Direct Powercore fixture for addressing

Notieren Sie sich Ort, Seriennummer und Knotenadressen aller SkyRibbon Linear Direct Powercore-Beleuchtungskörper, um zu einem späteren Zeitpunkt Probleme behandeln zu können.

Registre la ubicación, el número de serie y las direcciones de nodo de cada aplique Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon como referencia.

Annotare l'ubicazione, il numero di serie e gli indirizzi dei nodi di ciascun gruppo di illuminazione SkyRibbon Linear Direct Powercore per l'indirizzamento

Noteer de locatie, het serienummer en de knooppuntposities van elke garnituur voor de SkyRibbon Linear Direct Powercore

アドレス指定用に、各 SkyRibbon ウォール グレージング Powercore フィクスチャのロケーションおよびシリアル番号、ノードアドレスを記録しておきます

记录每个 SkyRibbon Linear Direct Powercore 灯具的位置、序列号和节点地址，以方便解决问题

Utilisez étiquettes autocollantes sur la case pour enregistrer le numéro de série et l'adresse de nœud

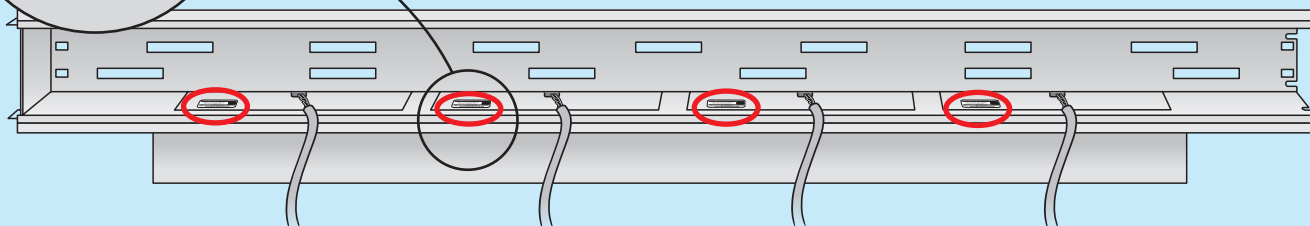
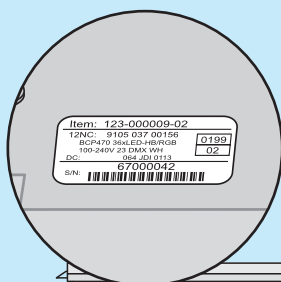
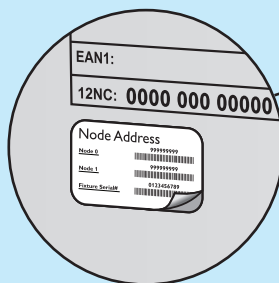
Verwenden peel-off Etiketten auf Feld, um die Seriennummer und Knoten-Adressen aufzeichnen

Utilice sobres con etiquetas de caja para registrar el número de serie y direcciones de nodo

Utilizzare etichette rimovibili, sulla scatola di registrare il numero di serie e gli indirizzi dei nodi

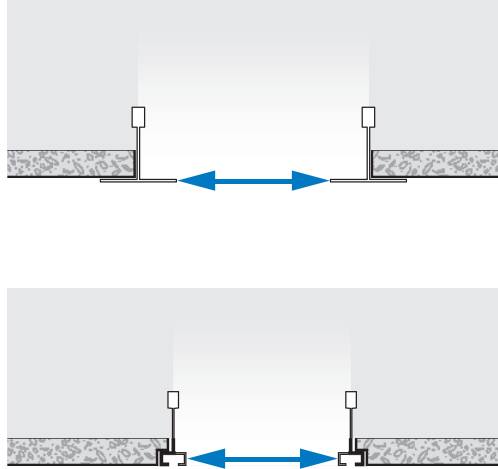
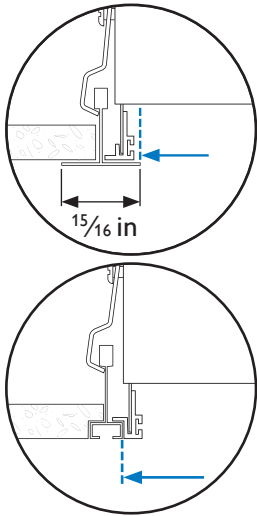
Gebruik sticker-labels op de doos om het serienummer en knooppunt-adressen op te nemen

シリアル番号とノードアドレスを記録するためにボックスのラベルを剥離使用
使用剥離式标签“框中，记录序列号和节点地址”



4

Prepare opening with structural supports for SkyRibbon Linear Direct Powercore T-Bar or Slotted-T. Opening should be 92 mm (3.6 in) wide.



Préparez l'ouverture avec des supports de structure pour SkyRibbon Linear Direct Powercore à barre en T pleine ou avec fente. La largeur de l'ouverture doit être de 92 mm (3,6 pi).

Schaffen Sie für die SkyRibbon Linear Direct Powercore T-Leiste oder T-Nut in tragenden Teilen eine Aussparung. Die Aussparung sollte 92 mm (3,6 Zoll) breit sein.

Prepare la abertura con soportes estructurales para SkyRibbon Linear Direct Powercore de barra en T/T ranurada. La abertura debe tener 92 mm (3,6 pulgadas) de ancho.

Preparate l'apertura con i supporti strutturali per barra a T o scanalatura a T di SkyRibbon Linear Direct Powercore. L'apertura deve essere larga 92 mm (3,6 in).

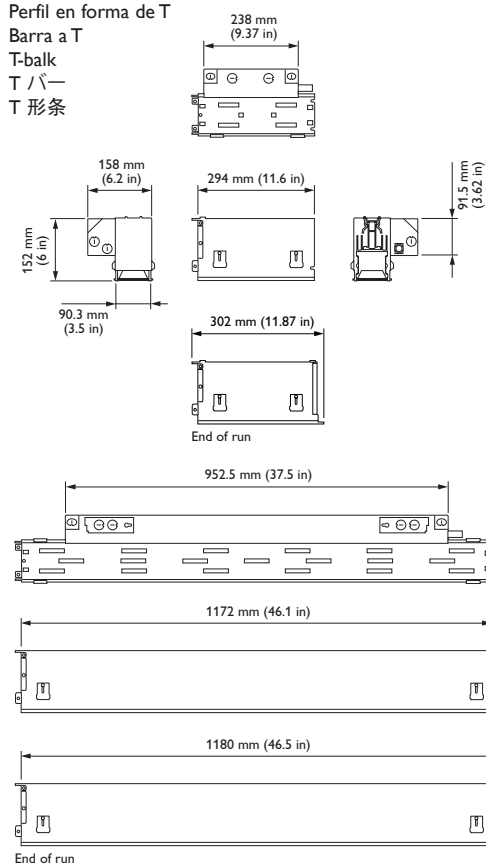
Bereid de opening voor met de structurele steunen voor de SkyRibbon Linear Direct Powerhouse met T-balk of ingefreesde T. De opening moet 92 mm (3,6 in) breed zijn.

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア T バーまたはスロット T 用に構造支持のある開口部を準備します。開口部の幅は 92 mm (3.6 インチ) にしてください。

使用 SkyRibbon 线性直接 Powercore T 形条或 T 型槽的结构支撑，准备开口。开口宽度应为 92 毫米（3.6 英寸）。

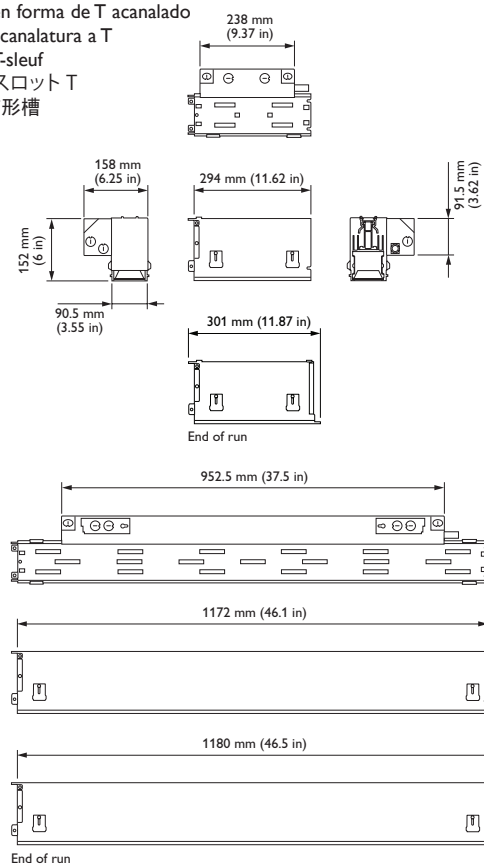
T-Bar

Barre en T
T-Träger
Perfil en forma de T
Barra a T
T-balk
T バー
T 形条



Slotted-T

pleine ou avec fente
Genuteter T-Träger
en forma de T acanalado
Scanalatura a T
T-sleuf
スロット T
T 形槽



5

Calculate length of opening

Calculez la longueur de l'ouverture

Berechnung der Aussparungslänge

Calcular la longitud de la abertura

Calcolare la lunghezza di apertura

De lengte van de opening berekenen

開口部の長さを計算します

计算开口长度

Number of 4 ft fixtures x 46.12 in = _____ in +

Number of 1 ft fixtures x 11.62 in = _____ in +

Ceiling adaptors = .7 in

Length of opening = _____ in

Nombre d'appareils de 1 200 mm (4 pi) x 1 172 mm = _____ mm +
 Nombre d'appareils de 300 mm (1 pi) x 294 mm = _____ mm +
 Adaptateurs pour plafond = 18 mm

Longueur d'ouverture = _____ mm

Anzahl der 48-Zoll-Beleuchtungskörper x 1172 mm = _____ mm +
 Anzahl der 12-Zoll-Beleuchtungskörper x 294 mm = _____ mm +
 Deckenadapter = 18 mm

Länge der Aussparung = _____ mm

Número de apliques de 4 pies x 1172 mm = _____ mm +
 Número de apliques de 1 pie x 294 mm = _____ mm +
 Adaptadores de techo = 18 mm

Longitud de abertura = _____ mm

Numero di gruppi da 4 piedi x 1,172 mm = _____ mm +
 Numero di gruppi da 1 piede x 294 mm = _____ mm +
 Adattatori soffitto = 18 mm

Lunghezza di apertura = _____ mm

Aantal 1200 mm (4 ft) armaturen x 1172 mm = _____ mm +
 Aantal 300 mm (1 ft) armaturen x 294 mm mm = _____ mm +
 Plafondadapters = 18 mm

Lengte van de opening = _____ mm

4 フィート フィクスチャの個数 x 1,172 mm = _____ mm +
 1 フィート フィクスチャの個数 x 294 mm = _____ mm +
 天井アダプタ = 18 mm

開口部の長さ = _____ mm

4 英尺灯具数目 x 1,172 毫米 = _____ 毫米 +
 1 英尺灯具数目 x 294 毫米 = _____ 毫米 +
 天花板适配器 = 18 毫米

开口长度 = _____ 毫米

Example:

Exemple :

Beispiel:

Ejemplo:

Esempio:

Voorbeeld:

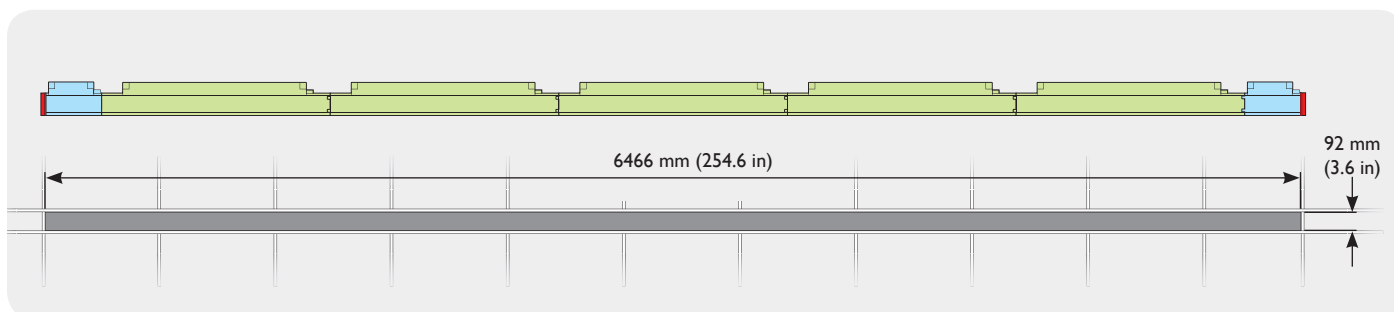
例: 示例:

Five 4 ft fixtures x 46.12 in = 230.6 in +

Two 1 ft fixtures x 11.62 in = 23.24 in +

Ceiling adaptors = .7 in

Length of opening = 254.6 in



6

Make sure to leave adequate space above ceiling to fit and install SkyRibbon Linear Direct Powercore

Veillez à laisser un espace suffisant au-dessus du plafond pour placer et installer le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz über der Decke für die Montage und Installation des SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuses vorhanden ist.

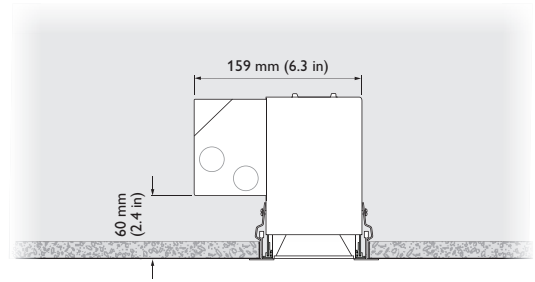
Asegúrese de dejar un espacio adecuado sobre el techo para ajustar e instalar la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Accertarsi di lasciare spazio adeguato sopra il soffitto per adattare e installare l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Zorg dat er genoeg ruimte boven het plafond over is om de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore te bevestigen en te installeren.

天井上部に十分な空間が確保されるかどうかをチェックして、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングの収納と設置が可能であることを確認します。

可供放入和安裝 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳。



* Do not finish installing ceiling until SkyRibbon Linear Direct Powercore is installed

Ne terminez pas l'installation du plafond avant que le SkyRibbon Linear Direct Powercore ne soit installé.

Schließen Sie die Deckeninstallation erst ab, wenn der SkyRibbon Linear Direct Powercore installiert ist.

No finalice la instalación del techo hasta que no se haya instalado SkyRibbon Linear Direct Powercore

Non terminare l'installazione del soffitto prima di aver installato SkyRibbon Linear Direct Powercore

Maak het installeren van het plafond niet af voordat de SkyRibbon Linear Direct Powercore is geïnstalleerd

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコアを設置するまで天井の設置を終了しないでください 在未安裝 SkyRibbon 线性直接 Powercore 前, 请勿完成天花板的安裝

7

Remove width guide from SkyRibbon Linear Direct Powercore housing. Save for later.

Enlevez le guide de largeur du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore. Mettez-le de côté pour plus tard.

Bauen Sie die Breitenführung aus dem Gehäuse des SkyRibbon Linear Direct Powercore aus und bewahren Sie sie für die spätere Verwendung auf.

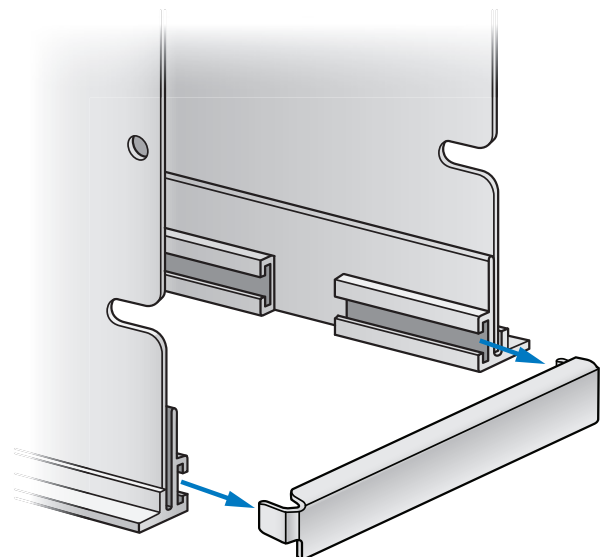
Retire la guía de ancho de la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore. Guárdela para más tarde.

Rimuovere la guida di larghezza dall'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore. Conservarla per un momento successivo.

Verwijder de breedtegeleider van de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing. Bewaar deze voor later.

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングから幅ガイドを取り外し、後で使用する場合に備えて保管します。

从 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳上拆下宽度导板。留作稍后使用。



8

Attach end cap from end-of-run kit (purchased separately) to open end of first SkyRibbon Linear Direct Powercore housing

Fixez le capuchon d'extrémité du kit de fin de série (vendu séparément) à l'extrémité ouverte du premier boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore.

Befestigen Sie die Abschlusskappe aus dem Beleuchtungskörpermontagesatz (separat erhältlich) am offenen Ende des ersten Gehäuses des SkyRibbon Linear Direct Powercore.

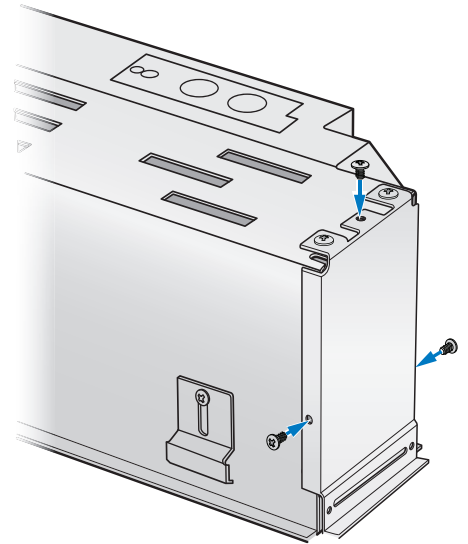
Sujete el extremo del cableado de fin de línea (se vende por separado) al extremo abierto de la primera carcasa del panel SkyRibbon Linear Direct Powercore

Fissare il cappuccio terminale del kit di "fine tratto" (da acquistare separatamente) sull'apertura dell'estremità del primo alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Plaats het eindkapje van de einde-van-serie-set (apart te koop) om het einde van de eerste SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing te openen

エンド オブ ラン キット (別売) に付属のエンド キャップを最初の SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの開口端に取り付けます

将运行结束套件（单独购买）的后盖安装到第一个 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳的开口端



9

Insert two splines into slots on open end of SkyRibbon Linear Direct Powercore housing

Insérez deux languettes dans les fentes du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore

Führen Sie zwei Keilstücke in die Aussparungen am Gehäuse des SkyRibbon Linear Direct Powercore ein.

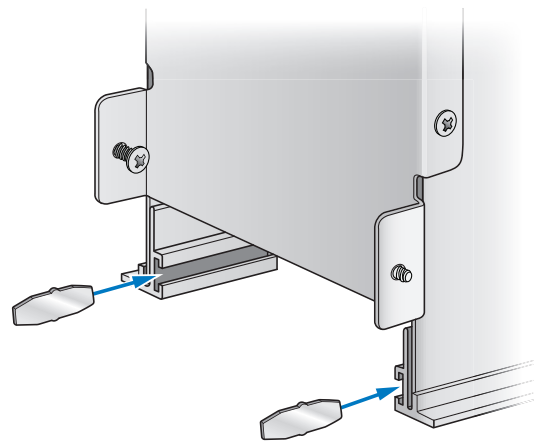
Inserte dos lengüetas en las ranuras en la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore

Inserire due linguette nelle scanalature dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Plaats twee uitstulpingen in de gleuven van de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングのスロットに 2 個のスプラインを挿入します

在 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳上的插槽中插入两根样条



10

Loosen clips on outside of SkyRibbon Linear Direct Powercore housing

Desserrez les clips situés à l'extérieur du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore

Lösen Sie die Klammern an der Außenseite des SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuses.

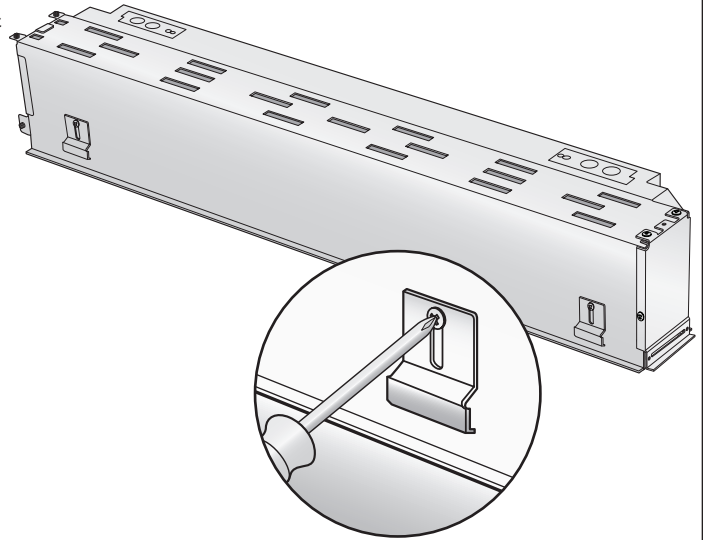
Suelte los ganchos del exterior de la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore

Allentare le clip all'esterno dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Maak de klemmen aan de buitenkant van de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing los

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの外側のクリップを緩めます

松开 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳外的夹子



11

Insert first SkyRibbon Linear Direct Powercore housing into opening ensuring it is positioned tight to the end of the opening. Attach clips to T-Bar or Slotted-T.

Insérez le premier boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore dans l'ouverture en vous assurant qu'il est bien en place à l'extrémité de l'ouverture. Fixez les clips sur la barre en T pleine ou la fente.

Führen Sie das erste SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuse in die Aussparung ein und stellen Sie sicher, dass es fest am Ende der Aussparung ansitzt. Befestigen Sie die Klammern an der T-Leiste oder T-Nut.

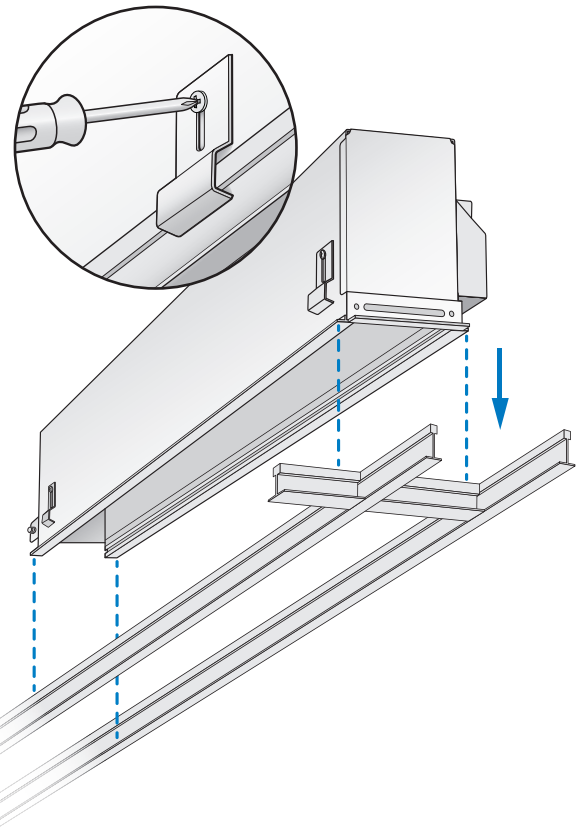
Inserte la primera carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore en la abertura asegurándose de colocarla justo en el extremo de la abertura. Acople los ganchos en la barra en T o T ranurada.

Inserire il primo alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore nell'apertura, accertandosi che sia posizionato in aderenza all'estremità dell'apertura. Fissare le clip alla barra a T o alla scanalatura a T.

Voer de eerste SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing de opening in waarbij u ervoor zorgt dat deze strak tegen het einde van de opening aanzit. Verbind de klemmen met de T-balk of de ingefreesde T.

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングを開口部に挿入し、開口部の端にぴったりとはまっていることを確認します。T バーまたはスロット T にクリップを取り付けます。

将第一个 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳插入开口，确保它被紧紧固定到开口端。将夹子与 T 形条或 T 型槽连接。



✱ Ensure all power supply openings are oriented on the same side

Assurez-vous que tous les blocs d'alimentation sont orientés du même côté

Vergewissern Sie sich, dass sich alle Netzteile auf derselben Seite befinden.

Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación están orientadas en el mismo lado

Accertarsi che tutti gli alimentatori siano orientati sullo stesso lato

Zorg dat alle voedingen aan dezelfde kant zitten

すべての電源が同じ側を向いていることを確認します

确保所有电源都面向同一侧

12

Secure clips on SkyRibbon Linear Direct Powercore housing to T-Bar or Slotted-T

Fixez les clips sur le boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore, à la barre en T pleine ou à la fente

Befestigen Sie die Klammern des SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuses an der T-Leiste oder T-Nut.

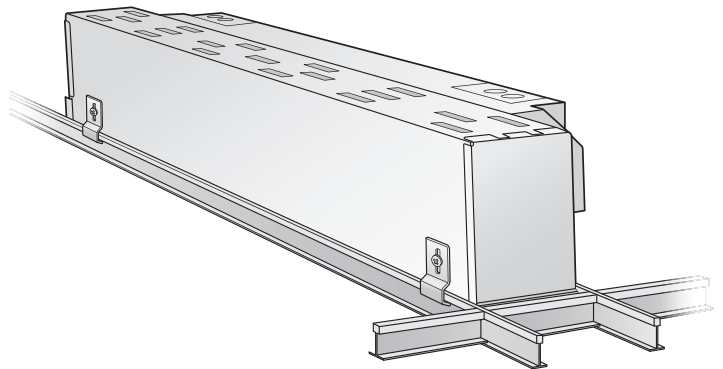
Fije los ganchos en la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore en la barra en T o T ranurada

Fissare le clip dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore alla barra a T o alla scanalatura a T

Bevestig de klemmen op de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing aan de T-balk of ingefreesde T

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングのクリップを T バーまたはスロット T に固定します

将 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳上的夹子固定到 T 形条或 T 形槽



13

Use guide to confirm SkyRibbon Linear Direct Powercore housing opening width

Consultez le manuel pour vous assurer de la bonne largeur de l'ouverture du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore

Benutzen Sie die Führung, um die Aussparungsbreite des SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuses einzustellen.

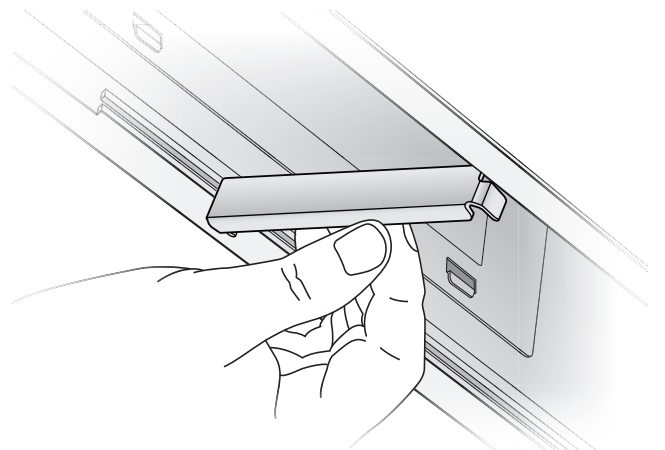
Utilice la guía para confirmar el ancho de la abertura de la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore

Usare la guida per verificare la larghezza di apertura dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Gebruik de geleider om de breedte van de opening voor de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing te controleren

ガイドを使用して、SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの開口部の幅を確認します

使用指南，以確定 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳开口宽度



14

Insert two splines into slots on next SkyRibbon Linear Direct Powercore housing

Insérez deux languettes dans les fentes du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore suivant

Führen Sie zwei Keilstücke in die Aussparungen des nächsten SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuses ein.

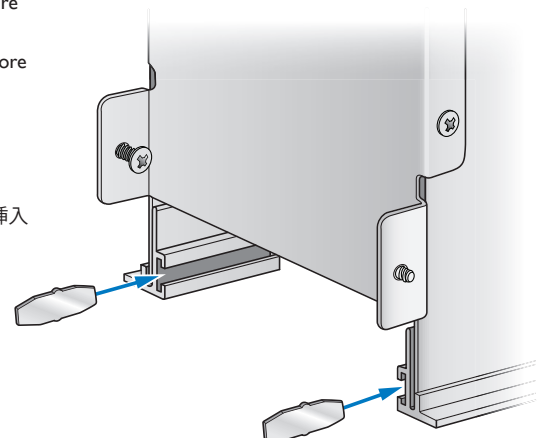
Inserte dos lengüetas en las ranuras en la siguiente carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore

Inserire due linguette nelle scanalature del successivo alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Plaats twee uitstulpingen in de gleuven van de volgende SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing

次の SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングのスロットに 2 個のスプラインを挿入します

在下一个 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳上的插槽中插入两根样条



15

Loosen clips on outside of the next SkyRibbon Linear Direct Powercore housing. Insert into opening. Attach clips loosely to T-Bar or Slotted-T.

Desserrez les clips à l'extérieur du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore suivant. Insérez dans l'ouverture. Fixez sans serrer les clips sur la barre en T pleine ou la fente.

Lösen Sie die Klammern an der Außenseite des nächsten SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuses und führen Sie es in die Aussparung ein; bringen Sie die Klammern lose an der T-Leiste oder T-Nut an.

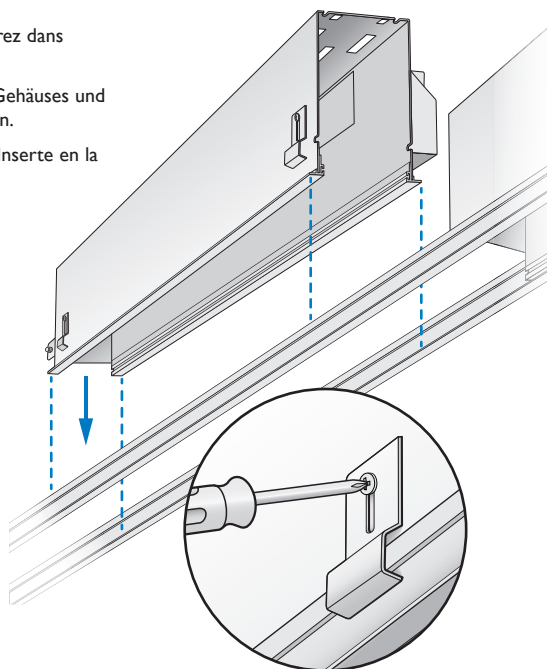
Suelte los ganchos del exterior de la siguiente carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore. Inserte en la abertura. Acople los ganchos sin apretar en la barra en T o T ranurada.

Allentare le clip all'esterno del successivo alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore. Inserire nell'apertura. Fissare le clip senza stringerle alla barra a T o alla scanalatura a T.

Maak de klemmen aan de buitenkant van de volgende SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing los. Voer de opening in. Maak de klemmen losjes vast aan T-balk of ingefreesde T.

次の SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの外側のクリップを緩めます。ハウジングを開口部に挿入します。クリップを T バーまたはスロット T にゆるく取り付けます。

松开下一个 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳外部的夹子。插入开口。将夹子松松地与 T 形条或 T 型槽连接。



16

Connect SkyRibbon Linear Direct Powercore housings together. Align slots with screws on four tabs on previous fixture. Align splines with slots. Slide next fixture tight against previous fixture.

Connectez les boîtiers du SkyRibbon Linear Direct Powercore ensemble.

Alignez les fentes avec les vis sur quatre pattes de l'appareil précédent.

Alignez les languettes sur les fentes. Insérez l'appareil suivant contre l'appareil précédent.

Verbinden Sie die SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuse miteinander.

Richten Sie die Aussparungen mit Schrauben an den vier Laschen des vorangehenden Beleuchtungskörpers aus.

Richten Sie die Keilstücke an den Aussparungen aus. Schieben Sie den nächsten Beleuchtungskörper fest gegen den vorangehenden Beleuchtungskörper.

Conecte las carcasas de SkyRibbon Linear Direct Powercore para unirlos.

Alinee las ranuras con los tornillos en cuatro pestañas en el aplique previo.

Alinee las dos lengüetas con las ranuras.

Deslice el siguiente aplique contra el anterior.

Collegare tra loro gli alloggiamenti SkyRibbon Linear Direct Powercore.

Allineare le scanalature con le viti sulle quattro linguette del gruppo di illuminazione precedente.

Allineare le linguette alle scanalature. Far scorrere il gruppo di illuminazione successivo in modo che aderisca al gruppo precedente.

Verbind de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizingen.

Richt de gleuven met de schroeven op de vier lipjes van de vorige armatuur.

Richt de uitstulpingen uit op de gleuven. Schuif de volgende armatuur strak tegen de vorige.

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジング同士を接続します。

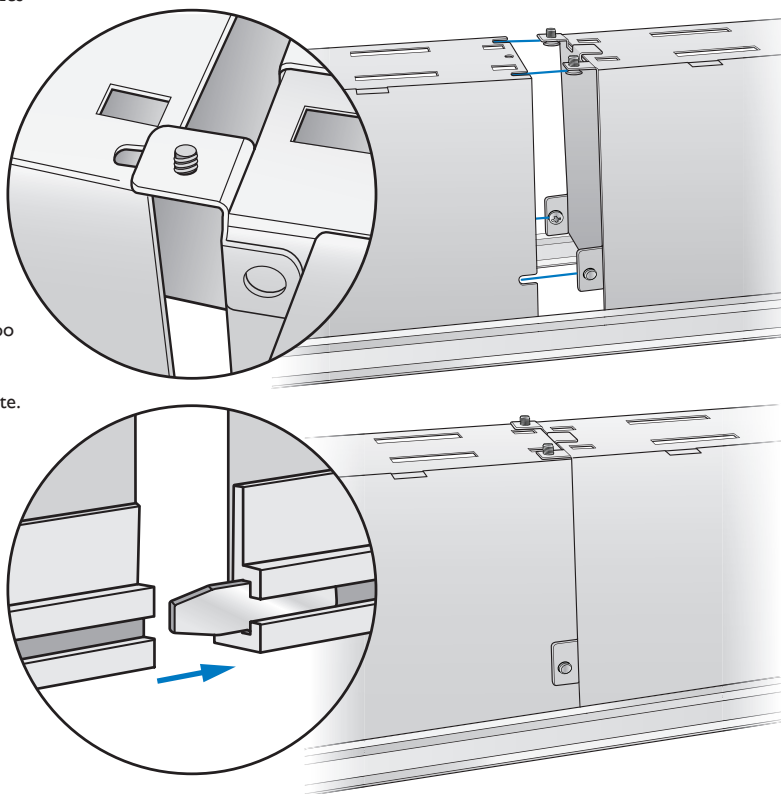
前のフィクスチャの4個のタブのネジにスロットを合わせます。

スロットにスプラインを合わせます。次のフィクスチャをスライドさせ、前のフィクスチャに密着させます。

将 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳连接在一起。

将插槽与前一个灯具上的四个搭扣上的螺钉对齐。

将样条与插槽对齐。将下一个灯具紧贴前一个灯具滑入。



17

Tighten screws inside housing. Tighten clips to T-Bar or Slott

Serrez les vis à l'intérieur du boîtier. Serrez les clips sur la barre en T pleine ou la fente.

Ziehen Sie die Schrauben im Innern des Gehäuses an. Befestigen Sie die Klammern an der T-Leiste oder T-Nut.

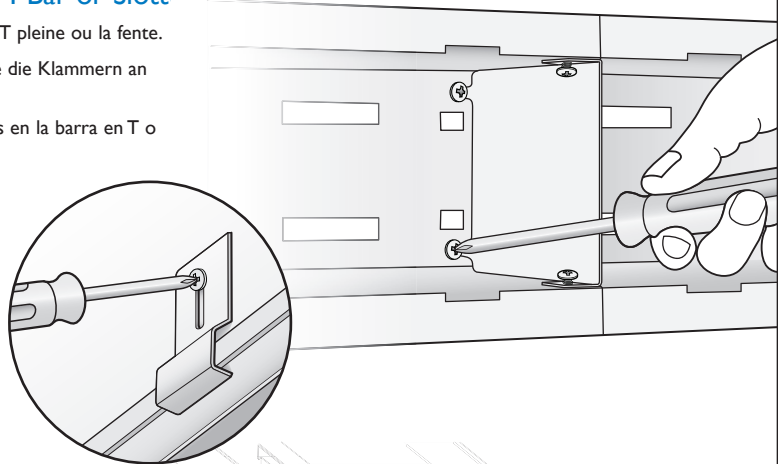
Apriete los tornillos en el interior de la carcasa. Apriete los ganchos en la barra en T o T ranurada.

Stringere le viti all'interno dell'alloggiamento.
Stringere le clip alla barra a T o alla scanalatura a T.

Draai de schroeven in de behuizing aan.
Draai de klemmen aan de T-balk of ingefreesde T aan.

ハウジングの内側のネジを締めます。クリップを T
バーまたはスロット T にしっかりと取り付けます。

拧紧外壳内的螺钉。用夹子夹紧 T 形条或 T 形槽。



18

Use guide to confirm SkyRibbon Linear Direct Powercore housing opening width

Consultez le manuel pour vous assurer de la bonne largeur de l'ouverture du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore

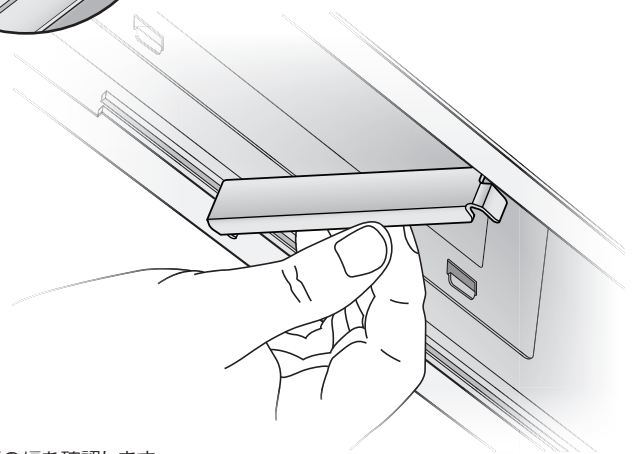
Benutzen Sie die Führung, um die Aussparungsbreite des SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuses einzustellen.

Utilice la guía para confirmar el ancho de la abertura de la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore

Usare la guida per verificare la larghezza di apertura dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Gebruik de geleider om de breedte van de opening voor de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing te controleren

ガイドを使用して、SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの開口部の幅を確認します
使用指南，以确定 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳开口宽度



19

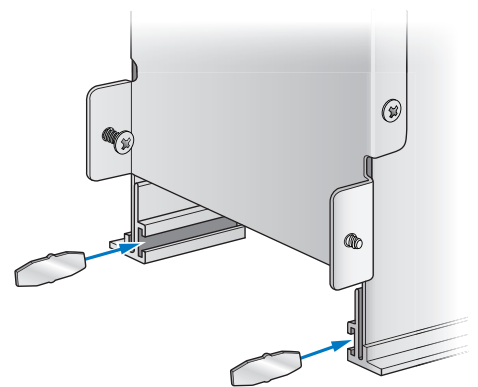
Insert two splines into slots

Insérez deux languettes dans les fentes Führen Sie zwei Keilstücke in die Aussparungen ein.

Inserte dos lengüetas en las ranuras Inserire due linguette nelle scanalature

Plaats twee uitstulpingen in de gleuven 2 個のスプラインをスロットに挿入します

向插槽内插入两根样条



20

Continue attaching SkyRibbon Linear Direct Powercore housings

Continuez à installer les boîtiers du SkyRibbon Linear Direct Powercore

Fahren Sie mit dem Verbinden der SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuse fort.

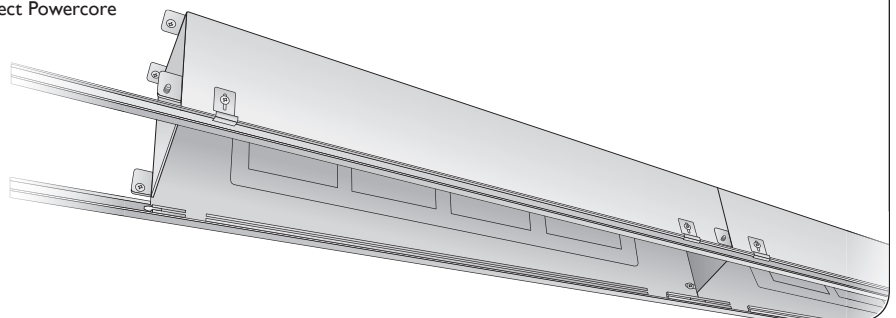
Siga conectando las carcassas de SkyRibbon Linear Direct Powercore

Procedere con il fissaggio degli alloggiamenti
SkyRibbon Linear Direct Powercore

Ga verder met het plaatsen van SkyRibbon
Linear Direct Powercore-behuizingen

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア
ハウジングの取り付けを続けます

继续连接 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳



21

On final SkyRibbon Linear Direct Powercore housing, remove 4 tab connector by unscrewing 3 screws. Recycle connector.

Sur le dernier boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore, enlevez le connecteur à 4 pattes en dévissant 3 vis. Recyclez.

Entfernen Sie beim letzten SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuse die vier Flachstecker, indem Sie die drei Schrauben lösen, und recyceln Sie sie.

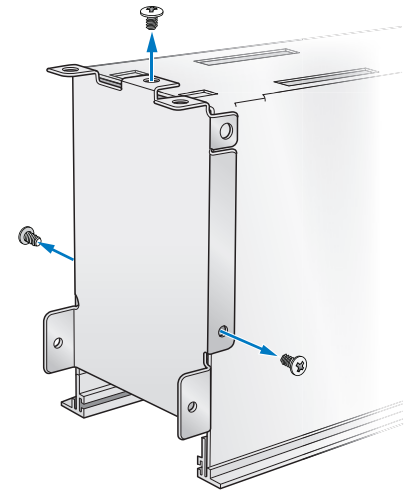
En la última carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore, retire el conector de 4 pestañas desatornillando 3 tornillos. Recicle.

Sull'ultimo alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore, rimuovere il connettore a 4 linguette svitando le 3 viti. Riciclare.

Verwijder bij de laatste SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing de connector met de 4 lipjes door 3 schroeven los te draaien. Recycle dit.

最後の SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングで、3 個のネジを外して、4 個のタブ コネクタを取り外します。取り外したコネクタはリサイクルしてください。

在最后的 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳上，通过拧下 3 个螺钉拆下 4 个搭扣连接器。回收再利用。



22

Attach end cap from end-of-run kit (purchased separately) with 3 screws

Fixez le capuchon d'extrémité du kit de fin de série (vendu séparément) à l'aide de 3 vis

Befestigen Sie die Endkappe des Endkits (separat erhältlich) mit drei Schrauben.

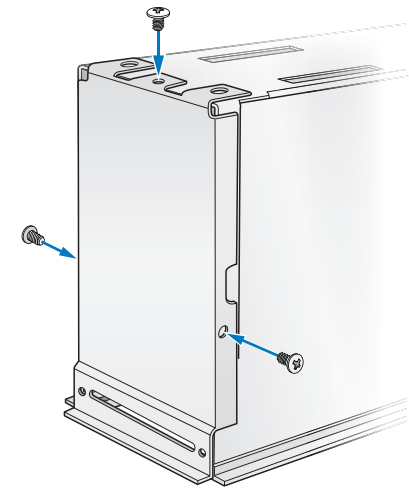
Conecte la cubierta final del kit de finalización de tramo (que se compra por separado) con tres tornillos

Fissare il cappuccio terminale del kit di "fine tratto" (da acquistare separatamente) con 3 viti

Plaats het eindkapje van de einde-van-serie-set (apart te koop) met 3 schroeven

エンド オブ ラン キット (別売) に付属のエンド キャップを 3 個のネジで取り付けます

用 3 个螺钉安装运行结束套件（单独购买）的后盖



23

Loosen clips on outside of SkyRibbon Linear Direct Powercore housing. Insert into opening. Attach clips loosely to T-Bar or Slotted-T.

Desserrez les clips à l'extérieur du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore. Insérez dans l'ouverture. Fixez les clips sans les serrer sur la barre en T pleine ou la fente.

Lösen Sie die Klammern an der Außenseite des SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuses und führen Sie es in die Aussparung ein; bringen Sie die Klammern lose an der T-Leiste oder T-Nut an.

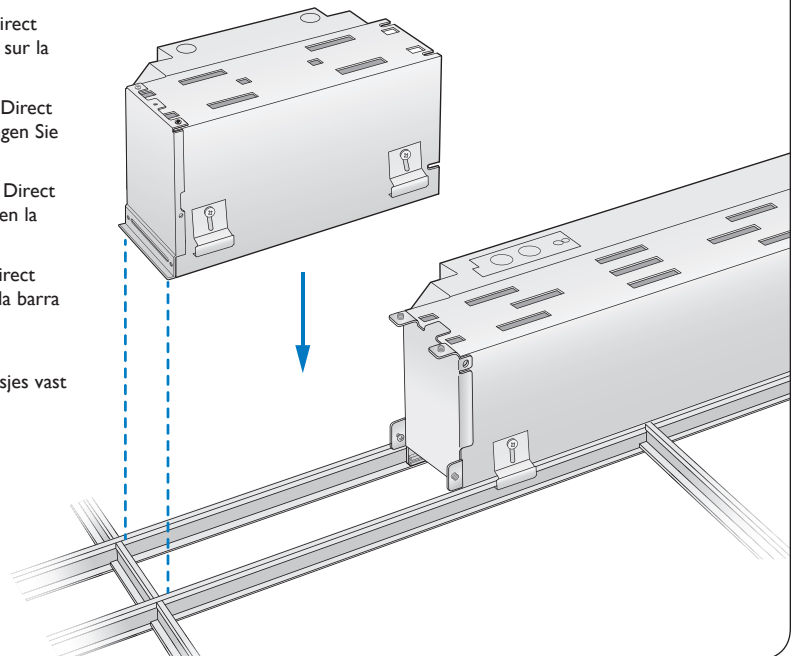
Suelte los ganchos del exterior de la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore. Inserte en la abertura. Acople los ganchos sin apretar en la barra en T o T ranurada.

Allentare le clip all'esterno dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore. Inserire nell'apertura. Fissare le clip senza stringerle alla barra a T o alla scanalatura a T.

Maak de klemmen aan de buitenkant van SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing los. Voer de opening in. Maak de klemmen losjes vast aan T-balk of ingefreesde T.

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの外側のクリップを緩めます。ハウジングを開口部に挿入します。クリップを T バーまたはスロット T にゆるく取り付けます。

松开 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳外部的夹子。插入开口。将夹子松松地与 T 形条或 T 型槽连接。



24

Connect SkyRibbon Linear Direct Powercore housings together.
Align slots with screws on four tabs on previous fixture.
Align splines with slots. Slide final fixture tight against previous fixture.

Connectez les boîtiers du SkyRibbon Linear Direct Powercore ensemble.
 Alignez les fentes avec les vis sur quatre pattes de l'appareil précédent.
 Alignez les languettes sur les fentes. Insérez l'appareil suivant contre l'appareil précédent.

Verbinden Sie die SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuse miteinander. Richten Sie die Aussparungen mit Schrauben an den vier Laschen des vorangehenden Beleuchtungskörpers aus.
 Richten Sie die Keilstücke an den Aussparungen aus. Schieben Sie den nächsten Beleuchtungskörper fest gegen den vorangehenden Beleuchtungskörper.

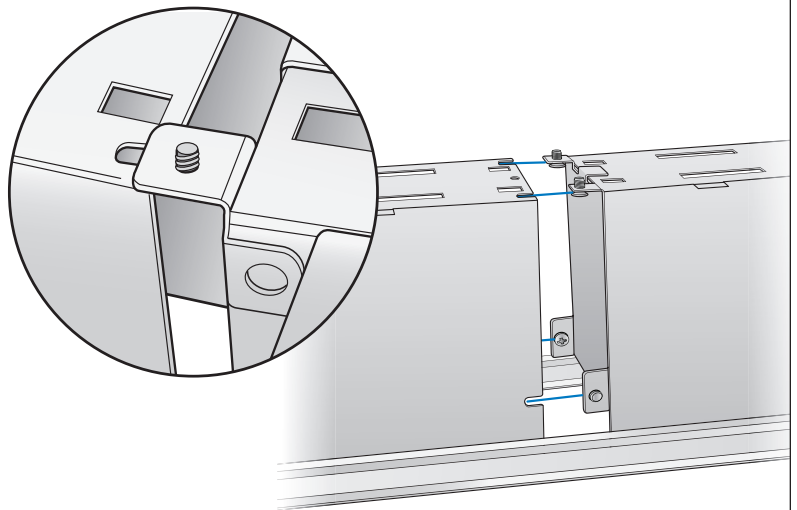
Conecte las carcasas de SkyRibbon Linear Direct Powercore para unir las.
 Alinee las ranuras con los tornillos en cuatro pestañas en el aplique previo.
 Alinee las dos lengüetas con las ranuras.
 Deslice el siguiente aplique contra el anterior.

Collegare tra loro gli alloggiamenti SkyRibbon Linear Direct Powercore.
 Allineare le scanalature con le viti sulle quattro linguette del gruppo di illuminazione precedente.
 Allineare le linguette alle scanalature. Far scorrere il gruppo di illuminazione successivo in modo che aderisca al gruppo precedente.

Verbind de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizingen.
 Richt de gleuven met de schroeven op de vier lipjes van de vorige armatuur.
 Richt de uitstulpingen uit op de gleuven. Schuif de volgende armatuur strak tegen de vorige.

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジング同士を接続します。
 前のフィクスチャの4個のタブのネジにスロットを合わせます。
 スロットにスプラインを合わせます。次のフィクスチャをスライドさせ、前のフィクスチャに密着させます。

将 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳连接在一起。
 将插槽与前一个灯具上的四个搭扣上的螺钉对齐。
 将样条与插槽对齐。将下一个灯具紧贴前一个灯具滑入。



*** To fit final housing into opening push splines into housing as needed. Center splines evenly between housings once installed.**

Afin d'insérer le dernier boîtier dans l'ouverture, poussez les languettes dans le boîtier, au besoin. Centrez les languettes de manière égale entre les boîtiers après l'installation.

Um des letzte Gehäuse in die Aussparung zu setzen, drücken Sie die Keilstücke je nach Bedarf in das Gehäuse. Zentrieren Sie die Keilstücke gleichmäßig zwischen den Gehäusen, sobald sie installiert sind.

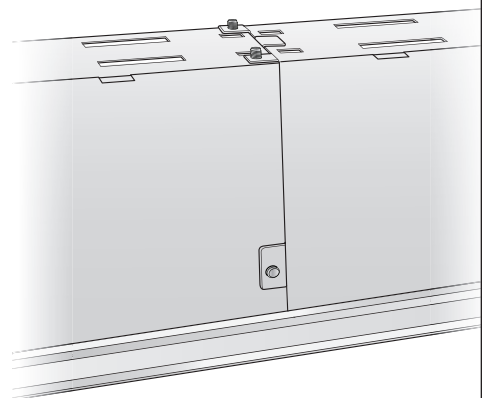
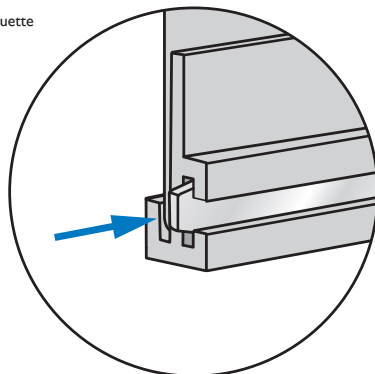
Para ajustar la carcasa final en la abertura, empuje las lengüetas en la carcasa cuando sea necesario. Centre las lengüetas uniformemente entre las carcasas una vez realizada la instalación.

Per inserire l'ultimo alloggiamento nell'apertura, premere le linguette nell'alloggiamento stesso secondo necessità.
 Dopo l'installazione, centrare le linguette in modo uniforme tra gli alloggiamenti.

Om d laatste behuizing in de opening te plaatsen drukt u de uitstulpingen zover als nodig de behuizing in.
 Centreer de uitstulpingen gelijkmatig na het installeren.

最後のハウジングを開口部に収めるには、必要に応じてハウジングにスプラインを押し込みます。設置後は、ハウジング間で均等になるよう、スプラインを中央に配置します。

为将最后一个外壳装入开口，视需要向外壳中推入样条。
 安装好后，在外壳之间将样条均匀地集中于中心。



25

Tighten screws inside housing. Tighten clips to T-Bar or Slotted-T.

Serrez les vis à l'intérieur du boîtier. Serrez les clips sur la barre en T pleine ou la fente.

Ziehen Sie die Schrauben im Innern des Gehäuses an.
Befestigen Sie die Klammern an der T-Leiste oder T-Nut.

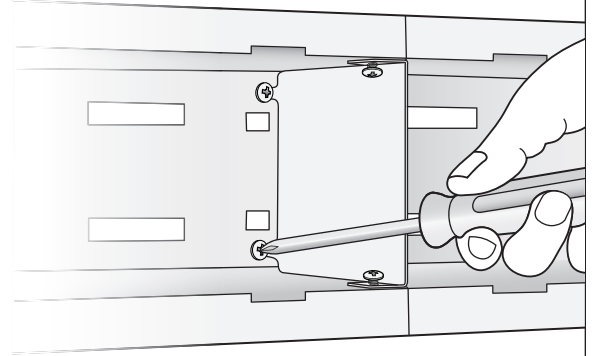
Apriete los tornillos en el interior de la carcasa.
Apriete los ganchos en la barra en T o T ranurada.

Stringere le viti all'interno dell'alloggiamento.
Stringere le clip alla barra a T o alla scanalatura a T.

Draai de schroeven in de behuizing aan.
Draai de klemmen aan de T-balk of ingefreesde T aan.

ハウジングの内側のネジを締めます。クリップを T
バーまたはスロット T にしっかりと取り付けます。

拧紧外壳内的螺钉。用夹子夹紧 T 形条或 T 形槽。



26

Use width guide to confirm SkyRibbon Linear Direct Powercore housing opening

Consultez le manuel pour vous assurer de la bonne largeur de l'ouverture du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore

Benutzen Sie die Führung, um die Aussparungsbreite des SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuses einzustellen.

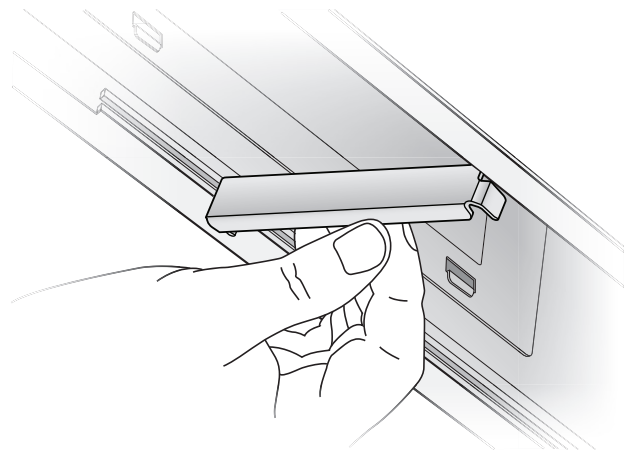
Utilice la guía para confirmar el ancho de la abertura de la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore

Usare la guida per verificare la larghezza di apertura dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Gebruik de geleider om de breedte van de opening voor de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing te controleren

ガイドを使用して、SkyRibbon リニア ダイレクト
パワーコア ハウジングの開口部の幅を確認します

使用指南，以确定 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳开口宽度



27

Using tab on side of SkyRibbon Linear Direct Powercore housing install safety cables (not included) on all housings to structure per local code

En utilisant la patte se trouvant sur le côté du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore, rattachez les câbles de sécurité (non inclus) sur tous les boîtiers à la structure selon les normes locales

Verwenden Sie die Lasche seitlich am SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuse, um alle Gehäuse gemäß lokalen Vorschriften mit Sicherheitskabeln (nicht enthalten) an Gebäudestrukturen zu befestigen.

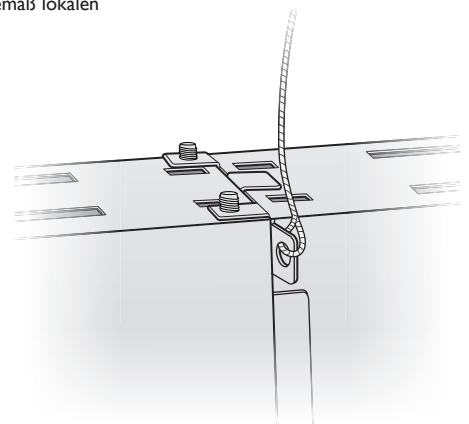
Utilizando la pestaña lateral de la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore instale los cables de seguridad (no incluidos) en todas las carcasas de la estructura de acuerdo con el código local

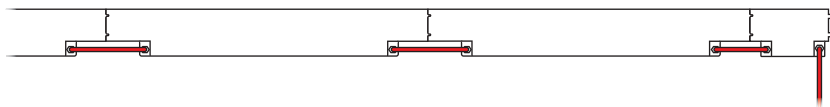
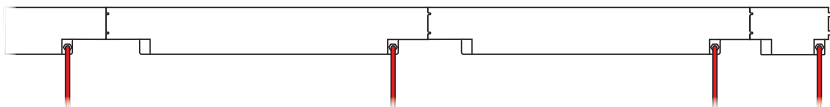
Servendosi della linguetta sul lato dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore, installare i cavi di sicurezza (non inclusi) di tutti gli alloggiamenti sulla struttura come da codice locale

Installeer de veiligheidskabels (niet inbegrepen) van de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing met het lipje aan de zijkant, volgens de lokaal geldende voorschriften

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの横にあるタブを使用し、すべてのハウジングに安全ケーブルを取り付け (安全ケーブルは付属していません)、法令に従って設置します

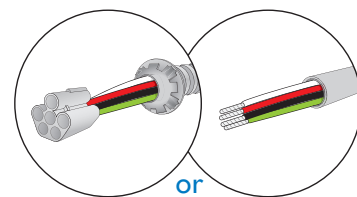
在 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳的侧面使用搭扣，根据地方法规将所有外壳的安全电缆（未随附）安装到结构上。





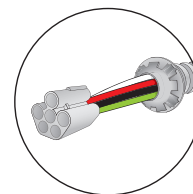
Parallel wiring =

Câblage parallèle =
Parallelschaltung =
Cableado paralelo =
Cablaggio parallelo =
Parallele bekabeling =
並列結線 =
并行线路 =



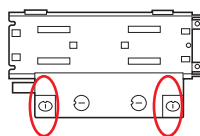
In series wiring =

Câblage parallèle =
Parallelschaltung =
Cableado paralelo =
Cablaggio parallelo =
Parallele bekabeling =
並列結線 =
并行线路 =



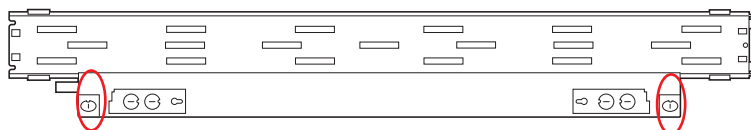
Jumper cable out

Sortie câble de raccordement
interboîtier
Überbrückungskabel nach außen
Salida de cable puente
Cavo di accoppiamento fuori
Jumperkabel uit
ブースター ケーブル アウト
跨接电缆输出端



Leader cable in

Entrée câble d'alimentation
Verbindungskabel nach innen
Entrada de cable conductor
Cavo pilota dentro
Hoofdkabel in
リーダー ケーブル イン
跨接电缆输入端



Making electrical connections

Connexions électriques Elektrische Verbindungen herstellen Conexiones eléctricas Allacciamenti elettrici
Elektrische aansluitingen maken 電気接続 电路连接

1

Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée
Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada
Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata Zorg dat de voeding is uitgeschakeld 電源が OFFであることを確認します
确保电源关闭

2

Unscrew access door screw and remove

Dévissez la vis des portes d'accès et enlevez-la

Lösen Sie die Schraube der Zugriffsklappe und entfernen Sie sie.

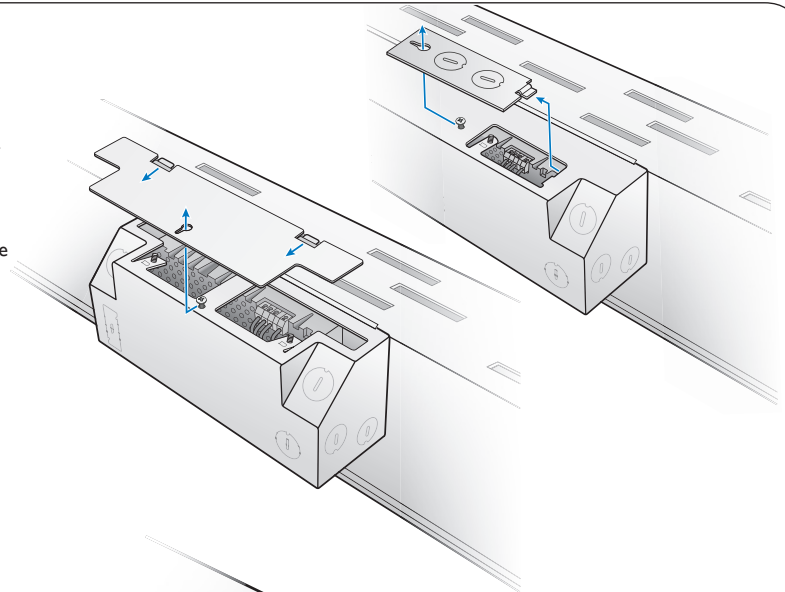
Desatornille el tornillo de las puertas de acceso y retírelo

Allentare le viti delle porte di accesso e rimuoverle

Schroef de schroeven van de toegangsdeur los en verwijder deze

ネジを外してアクセス ドアを取り外します

松开检修门螺钉并拆下



3

Pull wiring harness through opening

Tirez le faisceau de fils par l'ouverture

Ziehen Sie den Kabelstrang durch die Öffnung

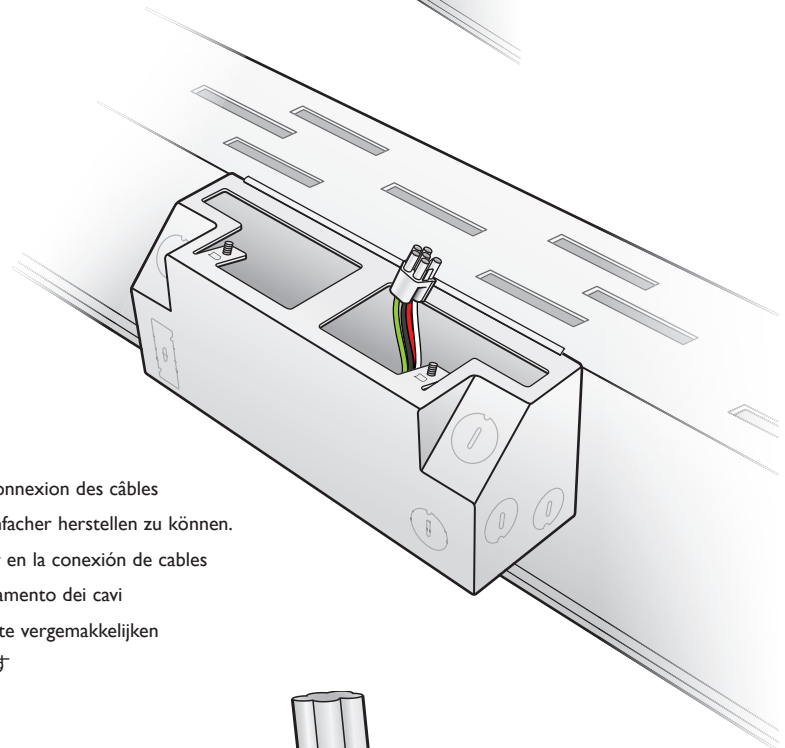
Tire del mazo de cables a través de la abertura

Estrarre il cablaggio attraverso l'apertura

Trek de draadboom door de opening

開口部からワイヤリング ハーネスを引きます。

拉动线束穿过开口

*** Remove power supply module as needed, to aid cable connection**

Enlevez le module d'alimentation selon vos besoins, pour contribuer à la connexion des câbles

Bauen Sie das Netzteilmodul je nach Bedarf aus, um Kabelverbindungen einfacher herstellen zu können.

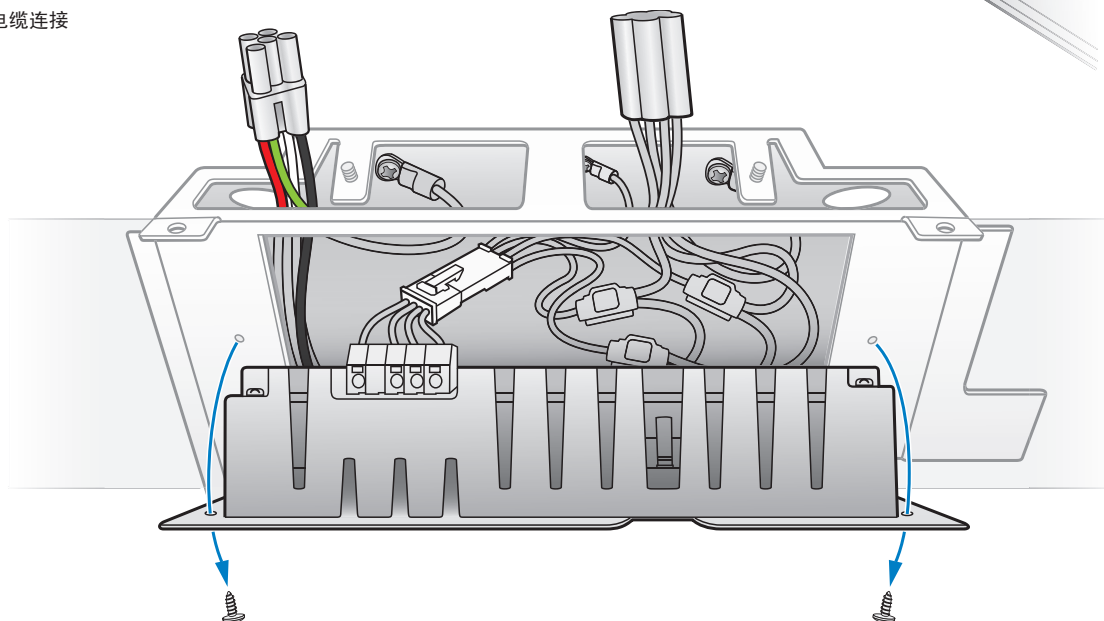
Retire el módulo de la fuente de energía cuando sea necesario para ayudar en la conexión de cables

Se necessario, rimuovere il modulo di alimentazione per agevolare il collegamento dei cavi

Verwijder waar nodig de voedingsmodule om het aansluiten van de kabels te vergemakkelijken

配線の妨げにならないよう、必要に応じて電源モジュールを取り外します

根据需要拆下电源模块，以协助电缆连接



4

Insert cable into SkyRibbon Linear Direct Powercore housing

Installez le câble dans le boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore

Führen Sie das Kabel in das SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuse ein.

Inserte el cable en la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore

Inserire il cavo nell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Voer de kabel de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing in

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングにケーブルを挿入します

向 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳内插入电缆

Leader Cable

Câble d'alimentation

Anschlusskabel

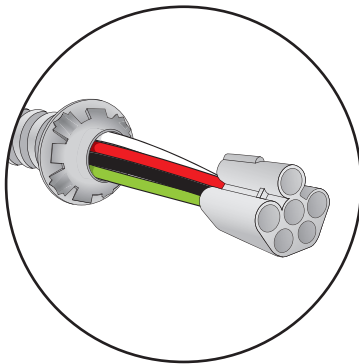
Cable conductor

Cavo pilota

Hoofdkabel

リーダーケーブル

主电缆



or

3 + ground cable

Câble de terre 3 +

3 + Massekabel

3 cables + cable de

conexión a tierra

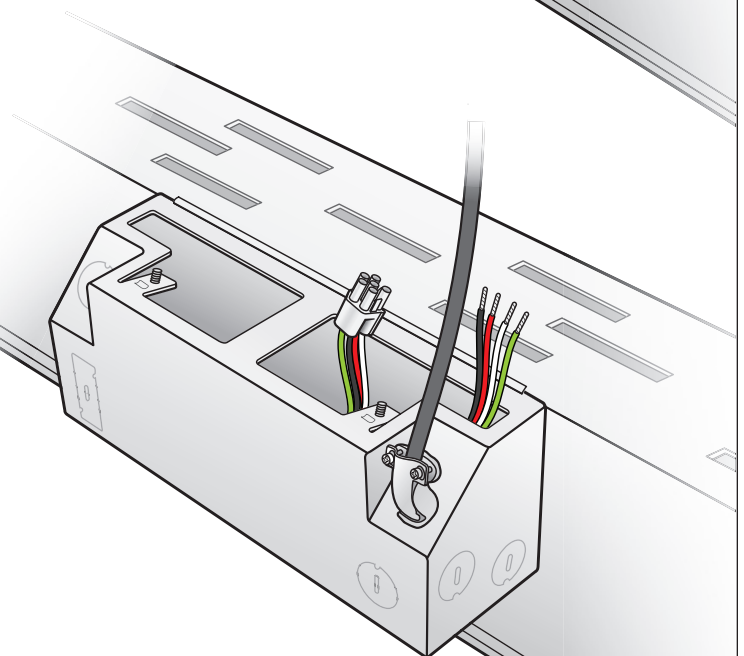
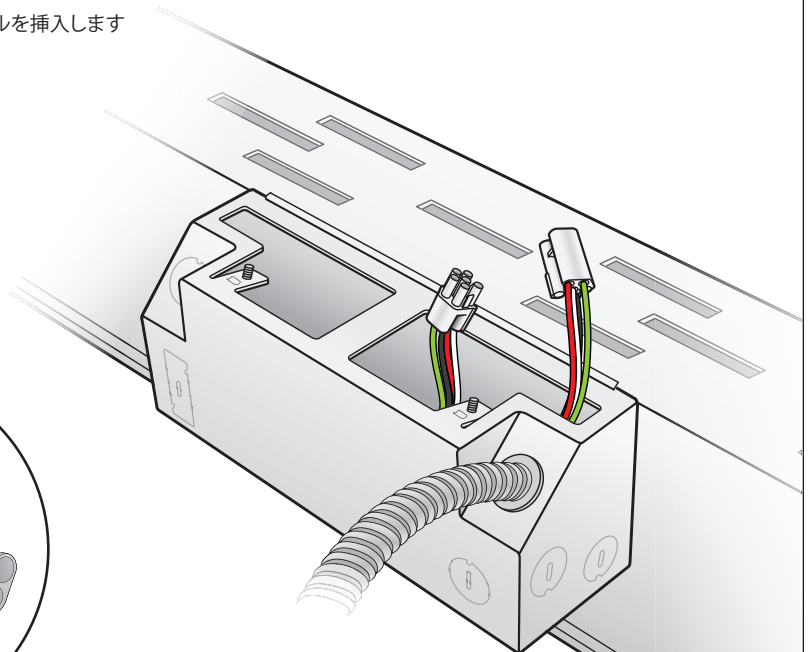
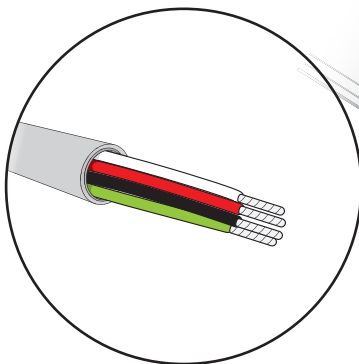
Cavo a 3 conduttori +

conduttore di terra

3 + aardekabel

3 + 接地ケーブル

3 + 地线



5

If using Leader Cable, plug Leader Cable into wiring harness

Si vous utilisez un câble d'alimentation, branchez-le dans le faisceau de câbles

Wenn Sie ein Verbindungskabel verwenden, stecken Sie das Verbindungskabel in den Kabelbaum ein.

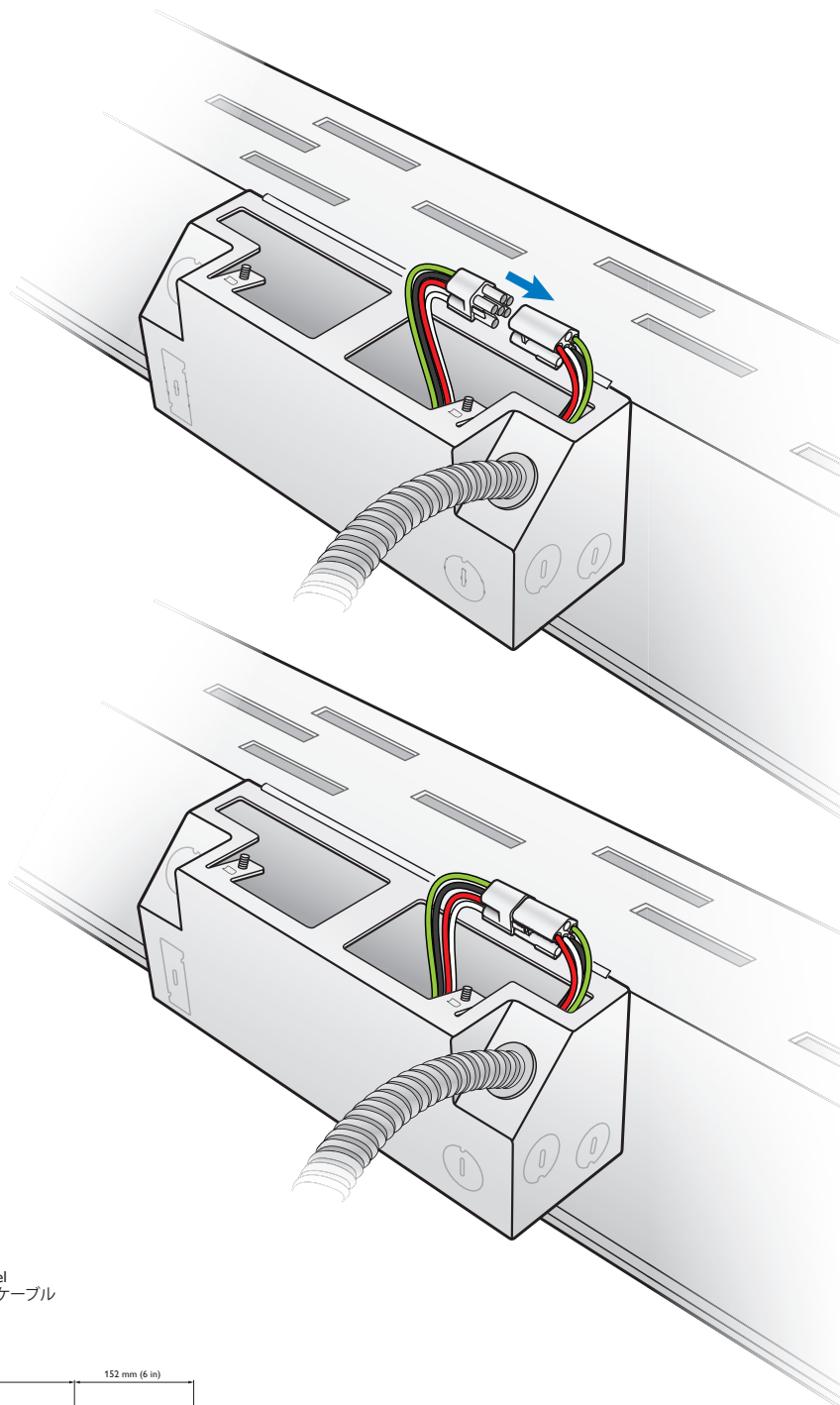
Si usa un cable conductor, conéctelo en el mazo de cables.

Se si usa un cavo pilota, collegarlo al cablaggio

Plaats de hoofdkabel, wanneer u deze gebruikt, in de kabelboom

リーダー ケーブルを使用する場合は、リーダー ケーブルをワイヤリング ハーネスに接続します

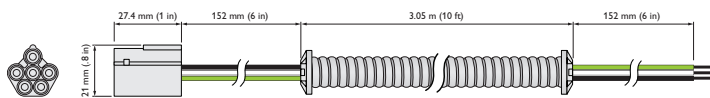
若使用主电缆，请将主电缆接通线束



Leader cable

Câble d'alimentation
Anschlusskabel
Cable conductor
Cavo pilota

Hoofdkabel
リーダー ケーブル
主电缆



6

If using 3 + ground cable, cut off connectors and attach cable to wiring harness

Si vous utilisez un câble de terre 3 +, coupez les connecteurs et raccordez le câble au faisceau.

Wenn Sie ein 3 + Massekabel verwenden, trennen Sie die Stecker und befestigen Sie das Kabel am Kabelbaum.

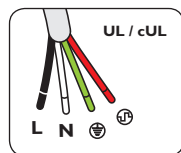
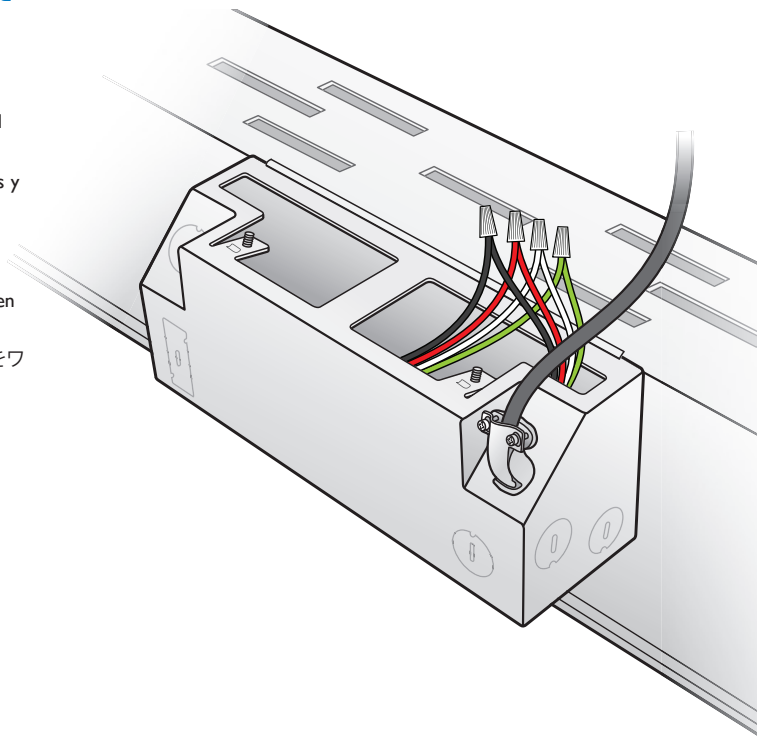
Si usa el cable de 3 + cable de conexión a tierra, corte los conectores y coloque el cable en el mazo de cables.

Se si usa un cavo a 3 conduttori + conduttore di terra, tagliare i connettori e collegare il cavo al cablaggio

Als u de 3 + aardekabel gebruikt, dient u de stekkers te verwijderen en de kabel in de kabelboom te plaatsen

3 + 接地ケーブルを使用する場合は、コネクタを切断し、ケーブルをワイヤリングハーネスに取り付けます

若使用 3 + 地线，断开接头，将电缆连接到线束



(L)	Line Voltage Tension de secteur Netzspannung Tensión de línea Tensione di linea Netspanning 線間電圧 线路电压	(G)	Ground Terre Masse Toma de tierra Terra Aarde アース 接地
(N)	Neutral Neutro Neutro Neutro Neutraal 中性線 零线	(D)	Data Données Daten Datos Dati Data データ 数据

7

If wiring in series, connect SkyRibbon Linear Direct Powercore housing with jumper cables

Si le câblage est en série, connectez le boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore à l'aide de câbles de démarrage

Wenn eine Reihenschaltung verwendet wird, schließen Sie das SkyRibbon Linear Direct Powercore Gehäuse mit Überbrückungskabeln an.

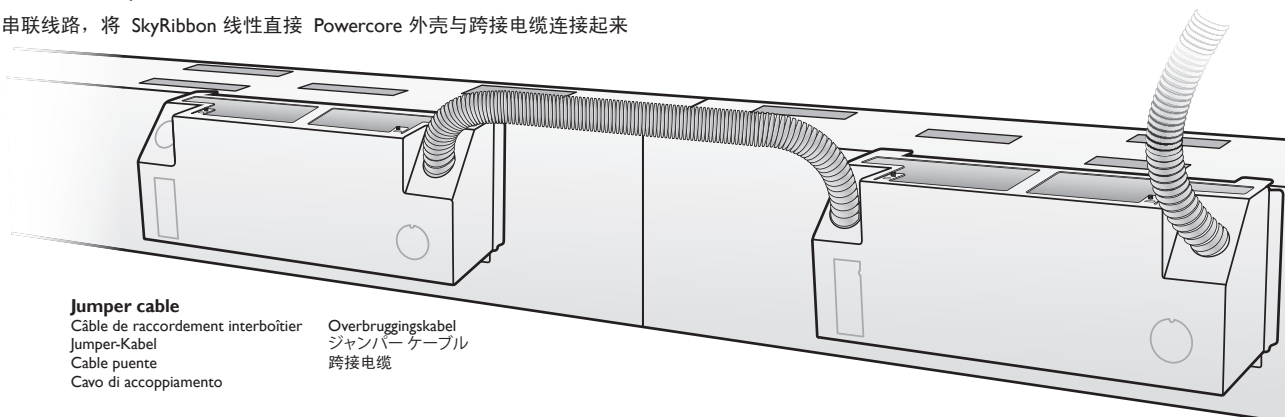
Si se realiza el cableado en serie, conecte la carcasa de SkyRibbon Linear Direct Powercore con cables de puente

In caso di cablaggio in serie, collegare l'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore con ponticelli

Als in serie wordt bekabeld, verbind dan de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing met verbindingskabels

直列結線の場合、SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコアハウジングをジャンパーケーブルで接続します

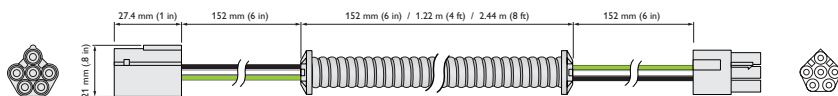
如为串联线路，将 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳与跨接电缆连接起来



Jumper cable

Câble de raccordement interboîtier
Jumper-Kabel
Cable puente
Cavo di accoppiamento

Overbruggingskabel
ジャンパーケーブル
跨接电缆



8

Secure connections and access doors

Secure connections and access doors

Fixez fermement les connexions et les portes d'accès

Sorgen Sie für einen festen Sitz der Anschlüsse und Zugriffsklappen.

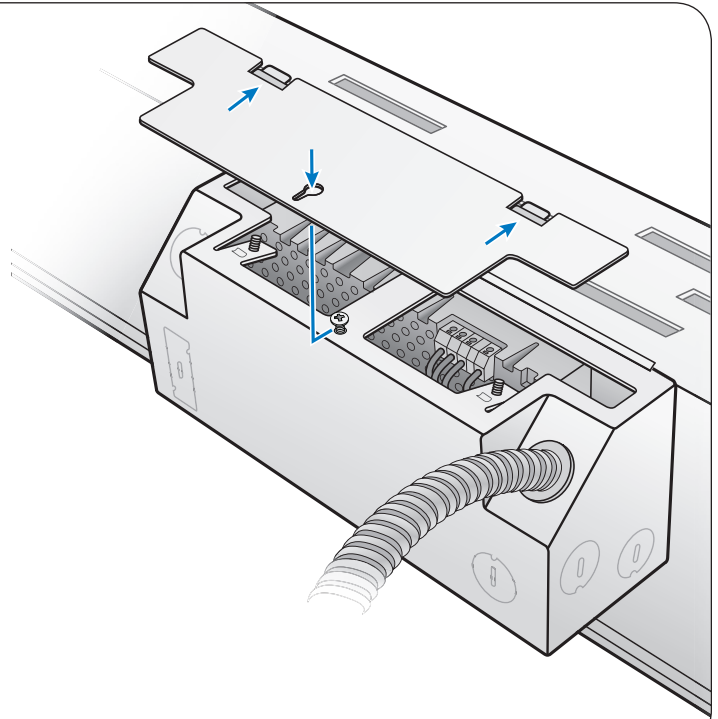
Fije las conexiones y las puertas de acceso

Fissare i collegamenti e chiudere le porte di accesso

Maak de verbindingen en toegangsdeurtjes vast

しっかりと接続し、アクセスドアを取り付けます

安全连接和检修门



9

Connect Leader Cable or 3 + ground cable to Data Enabler Pro

Connectez le câble d'alimentation ou le câble de terre 3 + au Data Enabler Pro.

Verbinden Sie Verbindungskabel oder 3 + Massekabel mit Data Enabler Pro

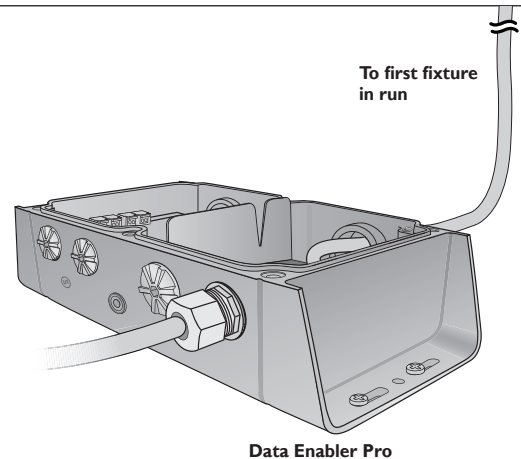
Conecte el cable conductor o el cable de 3 + cable de conexión a tierra a Data Enabler Pro.

Collegare il cavo pilota o il cavo a 3 conduttori + conduttore di terra a Data Enabler Pro

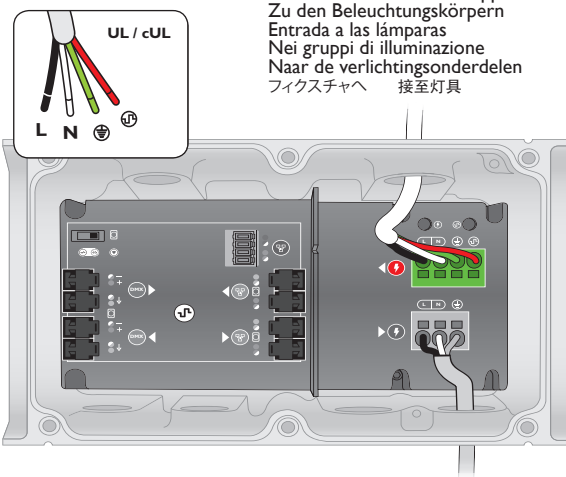
Sluit de hoofdkabel of 3 + aardkabel aan op de Data Enabler Pro

リーダー ケーブルまたは 3 + 接地ケーブルを、Data Enabler Pro に接続します

将主电缆或 3 + 地线连接到 Data Enabler Pro



Data Enabler Pro



To fixtures Vers les appareils
Zu den Beleuchtungskörpern
Entrada a las lámparas
Nei gruppi di illuminazione
Naar de verlichtingsonderdelen
フィクスチャへ 接至灯具

Line Voltage Tension de ligne
Leitungsspannung Voltaje de red
Tensione della linea
Gekoppelde spanning
ライン電圧 线路電圧

*** Refer to the Data Enabler Pro Product Guide for comprehensive installation and configuration instructions.**
www.colorkinetics.com/lspds/dataenablerpro

Consultez les instructions d'installation du module DEL du SkyRibbon Linear Direct Powercore pour effectuer l'installation

Verwenden Sie die Installationsanleitung zum SkyRibbon Linear Direct Powercore LED-Modul, um die Installation abzuschließen.

Consulte las instrucciones de instalación del módulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore para completar la instalación

Per completare l'installazione, consultare le istruzioni di installazione del modulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore

Raadpleeg installatie-instructies voor de SkyRibbon Linear Direct Powercore LED-module om de installatie af te ronden

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア LED モジュール設置手順を参照して、設置を完了します

参阅“SkyRibbon 线性直接 Powercore LED 模块安装说明”，完成安装

10

Ensure that there is a minimum of 76 mm (3 in) of free space around the fixture housing to ensure sufficient air circulation. Make sure that the area is free of building materials, insulation, and other debris.

Assurez-vous qu'il y a au minimum 76 mm (3 po) d'espace libre autour du boîtier de l'appareil pour que la circulation d'air soit suffisante. Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux de construction, d'isolation ou d'autres débris.

Stellen Sie sicher, dass mindestens 76 mm (3 Zoll) Freiraum um das Beleuchtungskörpergehäuse vorhanden ist, damit eine ausreichende Luftzirkulation gegeben ist. Stellen Sie sicher, dass der Bereich frei von Baumaterialien, Isolierstoffen und anderen Rückständen ist.

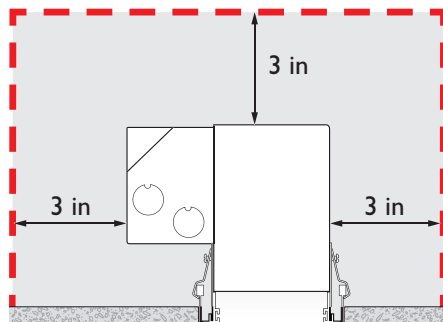
Asegúrese de que haya un mínimo de 76 mm (3 pulg.) de espacio vacío alrededor de la carcasa del aplique para garantizar que circule suficiente aire. Asegúrese de que en la zona no haya materiales de construcción, de aislamiento u otros residuos.

Accertarsi che vi siano almeno 76 mm (3 in) di spazio libero intorno all'alloggiamento del gruppo di alimentazione affinché la circolazione dell'area sia sufficiente. Accertarsi che l'area sia libera da materiali di costruzione, isolante e altri detriti.

Zorg dat er ten minste 76 mm (3 inch) vrije ruimte rondom de behuizing van het garnituur is, zodat er voldoende luchtcirculatie is. Zorg dat de ruimte geen bouw- en isolatiematerialen of ander afval bevat.

十分な換気が確保されるように、フィクスチャハウジングの周囲に 76 mm (3 インチ) 以上の空間があることを確認します。また、その空間には、建築資材、断熱材、その他のデブリがないことも確認してください。

确保灯壳周围至少有 76 毫米 (3 英寸) 的可用空间, 以保证有充分的空气循环。请确保该区域不存在任何建筑材料、绝缘物体以及其他碎屑。



✱ Make sure that the inside of the SkyRibbon housing is free of paint, joint compound, and other debris.

Assurez-vous que l'intérieur du boîtier SkyRibbon est libre de peinture, pâte à joint, et d'autres débris.

Stellen Sie sicher, dass das Innere des SkyRibbon Gehäuse frei von Farbe, Fugenmasse und andere Verschmutzungen ist.

Asegúrese de que el interior de la carcasa SkyRibbon es libre de pintura, el compuesto para juntas, y otros desechos.

Assicurarsi che l'interno della custodia SkyRibbon è libero di vernice, stucco, e altri detriti.

Zorg ervoor dat de binnenkant van de behuizing SkyRibbon vrij van verf, joint compound en ander puin.

SkyRibbon/ハウジングの内部には、塗料、接合剤、および他の残骸の無いことを確認してください。

请确保内部的SkyRibbon壳体是免费的, 油漆, 共同化合物, 和其他杂物。

Installing SkyRibbon Linear Direct Powercore LED Module

Installation du module DEL du SkyRibbon Linear Direct Powercore

Installieren des SkyRibbon Linear Direct Powercore LED-Moduls

Instalación del módulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore

Installazione del modulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore LED

SkyRibbon Linear Direct Powercore LED-module installeren

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア LED モジュールの取り付け

安装 SkyRibbon 线性直接 Powercore LED 模块

Refer to SkyRibbon Linear Direct Powercore LED Module Installation Instructions to complete installation

Consultez les instructions d'installation du module DEL du SkyRibbon Linear Direct Powercore pour effectuer l'installation

Verwenden Sie die Installationsanleitung zum SkyRibbon Linear Direct Powercore LED-Modul, um die Installation abzuschließen.

Consulte las instrucciones de instalación del módulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore para completar la instalación

Per completare l'installazione, consultare le istruzioni di installazione del modulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore

Raadpleeg installatie-instructies voor de SkyRibbon Linear Direct Powercore LED-module om de installatie af te ronden

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア LED モジュール設置手順を参照して、設置を完了します

参阅“SkyRibbon 线性直接 Powercore LED 模块安装说明”, 完成安装

Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に進めているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必须由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。

Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、灯具を使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

Fixtures have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

Fixtures have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

La tension composée des appareils d'éclairage présente un risque de choc électrique et les pièces ne sont pas réparables par l'utilisateur. Ne tentez pas de les ouvrir.

Die elektrischen Leiter der Beleuchtungskörper können einen Stromschlag verursachen, und die Beleuchtungskörper enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, einen Beleuchtungskörper zu öffnen.

Al manipular las lámparas existe riesgo de descarga eléctrica. Las lámparas no contienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente abrirlas.

I gruppi di illuminazione presentano rischi di scosse elettriche e non contengono componenti sostituibili dall'utente. Non aprirli.

Bij armaturen is een risico op schokken door lijnspanning aanwezig en armaturen bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Probeer armaturen niet open te maken.

灯具には、感電の危険がある電流が流れており、ユーザーが保守できる部品はありません。灯具を開けないでください。

灯具存在线电压电击的危险，且无用户可修理的部件。切勿试图打开产品。

Do not use any voltage or current the product is not rated for.

N'utilisez qu'un courant de tension ou d'intensité pour lequel le produit est homologué.

Nicht mit Spannung und Stromstärken verwenden, für die das Produkt nicht zugelassen ist.

No utilice el producto con un voltaje o una corriente que no sean los que se especifican para el mismo.

Non utilizzare un voltaggio o un flusso di corrente per cui il prodotto non è predisposto.

Gebruik geen voltage of stroom waarvoor het product niet is bestemd.

定格どおりの電圧および電流でお使いください。

切勿使用不符合产品规定的电压或电流。

Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

Do not clean lenses with products containing sodium hydroxide. Use mild, non-abrasive cleaner.

Ne pas nettoyer les lentilles avec des produits contenant de l'hydroxyde de sodium. Utilisez un agent nettoyeur doux, non abrasif.

Reinigen Sie nicht Linsen mit Produkten mit Natriumhydroxid. Benutzen Sie ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.

No limpie las lentes con productos que contienen hidróxido de sodio. Utilice un limpiador suave y no abrasivo.

Non pulire le lenti con prodotti contenenti idrossido di sodio. Utilizzare un detergente non abrasivo delicato.

Niet schoonmaken lenzen met producten die natriumhydroxide. Gebruik hiervoor een mild schoonmaakmiddel dat geen krassen veroorzaakt.

製品水酸化ナトリウムを含むレンズを清掃しないでください。中性洗剤を使用し、研磨剤は使用しないでください。

清洁产品镜片时，不要使用含有氢氧化钠的清洁剂。请使用温和、无腐蚀性的清洁剂。

Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたまま灯具を交換しないでください。個々の灯具を接続または取り外す前に、すべての灯具への電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com
@ColorKinetics

Copyright © 2014 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.
Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.